mampato

M. R.

Precio Eº 10.—
Recargo Aéreo Eº 0,50
Precio Perú S/10.00

AÑO IV Nº 134

TRUENOS SOBRE CORONADO • COPERNICO

LA GUERRA DE LOS BOERS • CEILAN • EL LOA

historia de la ESCULTURA

ASIA OCCIDENTAL
ARTE NEOSUMERIO

Un gobernador de Lagash (S. XXII a. C.). Debido al contacto con otros pueblos el arte sumerio comienza a revelar una mayor profundidad espiritual.

Cabeza de Gudea (siglo XXII a. C.), figura fascinante y misteriosa del renacimiento sumerio.

Gudea de pie. (Siglo XXII a. C.). Este personaje, que rechazó la corona, no gustaba hacerse retratar en pose de conquistador.

Vaso para libaciones de Gudea decorado con monstruosos demonios alados.

Vaso de terracota proveniente de Larsa (fin del III milenio a. C.).

mampato

el correo de los amigos

REVISTA SEMANAL ILUSTRADA

AÑO IV — Nº 134

HISTORIAS Y CUENTOS

La Odisea 4
Nicolás Copérnico 16
La Guerra de los Boers 20
Chile de Punta a Cabo: El Loa 26
El Rapto de Perséfone (cuento) 34
Rincones del Mundo: Ceilán 38

LAMINAS

Portada: Truenos sobre Coronado 1
Departamento de El Loa 27
Historia de la Escultura: Arte Neo Sumerio 2
Dibujo Niñita 56

HISTORIETAS

Mampato en "La Reconquista" 9
Truenos sobre Coronado 17
El Secreto de Dan Cooper 32
Max, el Explorador 36
Alerta en Borneo 45

ENTRETENCIONES Y VARIOS

¿Por qué? 13
Curso de Cerámica 14
El Rincón de Rena 37
Mampatograma y 7 Diferencias 41
"Puertas Adentro" 42
Aquí Cantamos todos 44
Historia en Píldoras 49
La Vida es Así 50
Juegos 52

Director: EDUARDO ARMSTRONG A.
Subdirectora: ERNA BORNECK C.
Domicilio: Providencia 711
Representante Legal: FERNANDO GUZMAN STEWART
Domicilio: Providencia 711
Propietario: EDITORIAL LORD COCHRANE S. A.
Derechos Reservados © MAMPATO
Redacción: ERNA BORNECK, ANA MARIA ARTEAGA, ISABEL ALLENDE Y GABRIELA ECHEVERRIA
Dibujantes: EDUARDO ARMSTRONG, THEMO LOBOS Y JUAN CANO
Diagramación: MARIOLA GREZ DE URZUA Y CARMEN LUZ DE TORO DE WILLIAMS
Con la colaboración pedagógica de EDUTECA-SANTILLANA

Suscripción anual E9 374,40.
Recargo aéreo dentro del país: E9 136,36
Cancelar con cheque cruzado o giro postal a nombre de Editorial Lord Cochrane.

Dirección y Redacción: Providencia 711
Casilla 611 Teléfono 258888

SANTIAGO, 9 DE AGOSTO DE 1972

Señor Director:

Deseamos si nos pudiera conseguir los tomos I y II, ya que del III adelante mi padre los ha coleccionado. También nos falta el Nº 76 que por olvido de nosotros no nos guardaron en la Librería donde nos reservan.

Con el cariño de sus lectoras,

Silvana Rojas Aguilar,
Mónica Rojas Aguilar,
Sandra Rojas Aguilar,
Caldera.

Estimadas amigas:

Sentimos realmente comunicarles que lo que nos solicitan es imposible de obtener y son demasiados los números agotados como para pensar en una reedición. El Nº 76 lo puedes encargar a nuestras oficinas, Av. Providencia 711, Santiago.

Señor Eduardo Armstrong:

Quisiera pedirle un favor, y es que si Ud. pudiera publicar algo sobre Artes Plásticas, en el género de la pintura, con cuadros de los más famosos pintores, como ser: Domenico Theotocópulos (El Greco), Miguel Angel Buonarroti, Botticelli, etc.

En atención de que Ud. acceda a la presente petición, me es grato saludarle muy cordialmente y desear que su labor en "Mampato" tenga cada vez más éxito.

Atte. saluda a Ud.

Sofía Andrade Rosas,
Punta Arenas.

Estimada Sofía:

Lo que Ud. nos solicita ha aparecido en varias ocasiones: Historia del Hombre (Renacimiento); Biografías (Miguel Angel) e Historia de la Pintura (Renacimiento). Además en "Visitando los Museos" irán apareciendo todos, poco a poco, tal como Ud. lo desea.

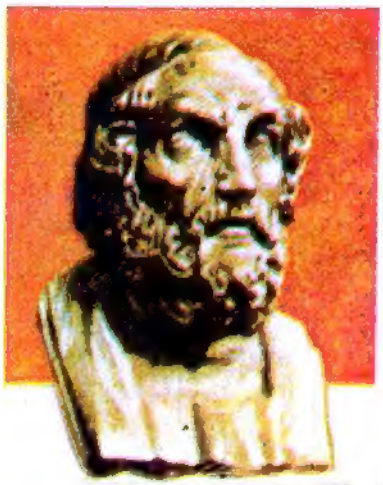
Señor Eduardo Armstrong:

Tengo 9 años y me encanta la cerámica. Quisiera saber si la señora Aranda tiene alguna escuela en que haga clases, o si no qué otra profesora para niños habría cerca de mi barrio. Por favor contésteme y de antemano le doy las gracias.

Paula Solís.

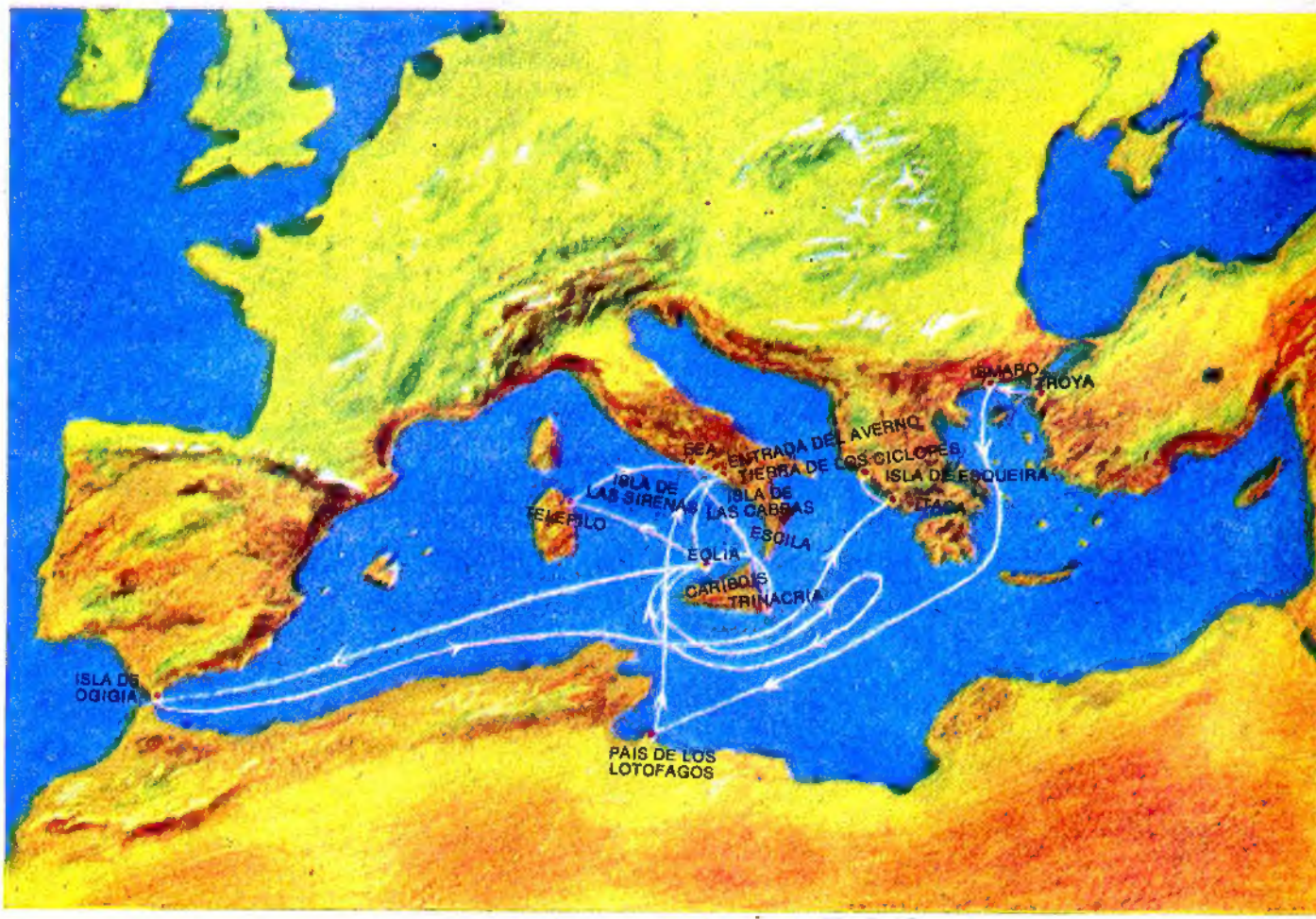
Estimada Paula:

La señora Fresia Aranda va a hacer clases y puedes ponerte en contacto con ella llamándola al 794798. Vale la pena, porque sabe mucho y es muy amable.



Todos conocen el nombre de quien, según la tradición, es el autor de las dos obras maestras de la poesía épica griega: la Ilíada y la Odisea. Nos referimos a Homero, el mítico poeta ciego. De él no sabemos casi nada, excepto que probablemente vivió alrededor del año 900 a. de C. y que fue el "aeda" (poeta-cantor) más célebre de la antigüedad. Homero compuso ambos poemas (la Ilíada, según se dice, en la juventud; la Odisea en la edad madura), reuniendo y reproduciendo, con poética originalidad, las antiguas leyendas griegas.

Mampato agradece la valiosa cooperación de Codex, quienes nos han autorizado desinteresadamente a reproducir algunas de las ilustraciones que aparecen en la "Enciclopedia Estudiantil".

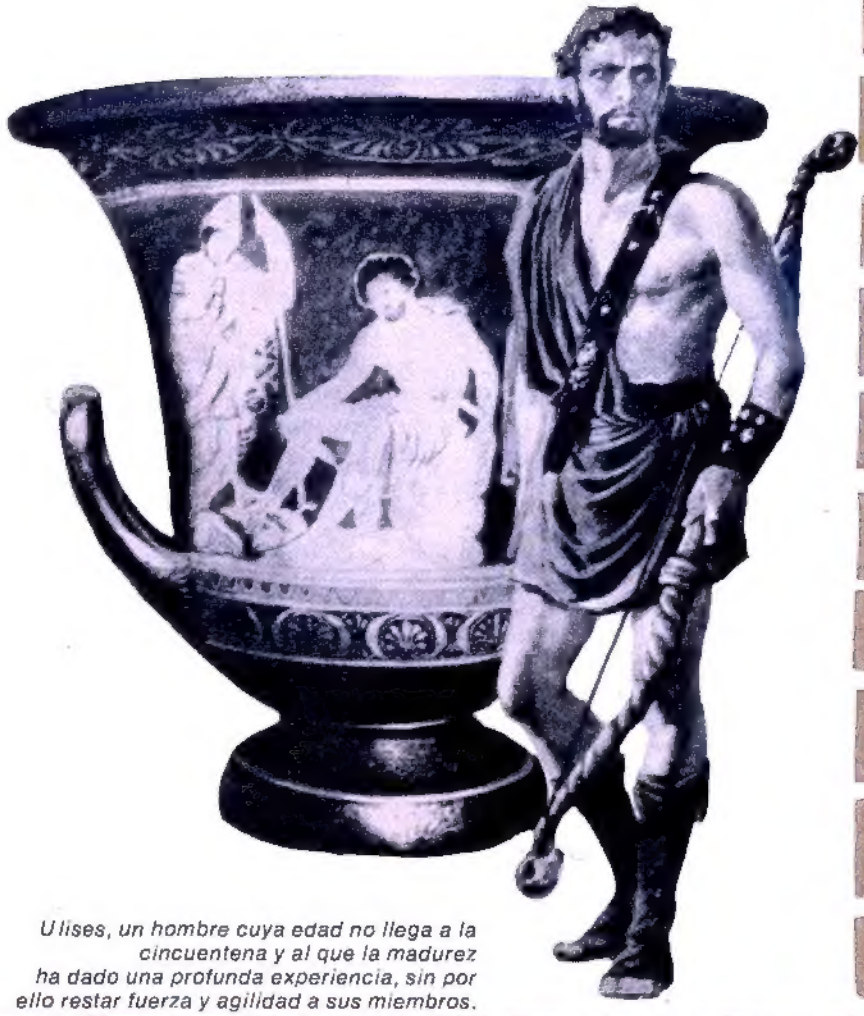


Mapa que ilustra la peregrinación de Ulises.

LA ODISEA

CAPITULO I

Estaban los dioses griegos reunidos en el Olimpo, la mansión del gran Zeus. Los dioses conversaban sobre Ulises, a quien todos querían mucho porque era un hombre valeroso, inteligente y respetuoso de las divinidades. El único dios que le tenía odio a Ulises era Poseidón.
—Casi todos los guerreros, héroes de muchas batallas, están de vuelta en sus hogares —dijo Zeus—. El único que todavía está lejos de su familia es el pobre Ulises, que está prisionero de la ninfa Calypso.
—Calypso quiere casarse con él y lo tiene encerrado en unas cavernas espantosas —contó una diosa.
—En una isla llena de bosques vive Calypso —contó a su vez Atenea, la diosa más hermosa—. Esa mujer trata día y noche de seducir a Ulises, para convertirlo en su esposo. Pero Ulises desea regresar junto a su esposa Penélope. Hace mucho tiempo que está lejos y quiere regresar a Itaca, donde su familia lo espera con desesperación. Ha pasado tanto tiempo que empiezan a creer que Ulises ha muerto...
—Me gustaría que Ulises volviera a su casa —dijo Zeus—. Bus-



Ulises, un hombre cuya edad no llega a la cincuentena y al que la madurez ha dado una profunda experiencia, sin por ello restar fuerza y agilidad a sus miembros.

Calipso, la bellísima ninfa marina, que, enamorada del héroe, trata de mantenerlo prisionero en su isla.

quemos los medios de ayudarlo.
—Yo misma haré un viaje a la Tierra —dijo Atenea— Voy a disfrazarme de rey de Tafos, con el nombre de Mentes, para visitar a Telémaco, hijo de Ulises, y hablarle de sus padre. Voy a animar a Telémaco para que salga en busca de su padre y lo conduciré a Esparta y a la arenosa Pilos. Lo llevaré hasta el lugar donde lo espera su padre.

Zeus autorizó a Atenea para viajar a la Tierra y la diosa, después de despedirse, se puso sus más lindas sandalias y de un salto abandonó el Olimpo para ir a Itaca, donde vivía la familia de Ulises.

Atenea llegó volando hasta la puerta del palacio de Ulises y ahí se transformó en un hombre elegante y de gran dignidad. Entró al palacio y se encontró con una sorpresa: estaba lleno de gente, todos preparados para un gran banquete. Mientras Atenea disfrazada de Mentes observaba a la concurrencia, se le acercó Telémaco, el hijo de Ulises.

—Bienvenido a mi casa, extranjero —dijo Telémaco.

—Gracias —dijo Atenea.

—¿Cómo te llamas? —le preguntó Telémaco.

Atenea le dijo que era Mentes, rey de Tafos y que venía a visitar a Ulises, un antiguo amigo suyo. Telémaco le explicó que su padre estaba ausente desde hacía muchísimo tiempo.

—¿De qué me sirve ser hijo de un héroe? —se quejó el muchacho—. Preferiría tener un padre común y corriente, pero que pasara su vejez tranquilamente en casa. Todo lo que me rodea está en decadencia porque mi padre no está.

—Pues no lo parece —dijo la diosa—. Veo que aquí se preparan para un gran festín . . .

—Estos son reyes y príncipes, guerreros y nobles que han venido de tierras muy lejanas. Todos son pretendientes de mi madre. Ella llora desconsoladamente la ausencia de su esposo, pero mientras tantos en los salones los pretendientes hacen cola para solicitar su mano.

Comen y beben a nuestra costa y, como ves, provocan un escándalo espantoso. Si llegara mi padre, estoy cierto que tomaría sus lanzas y los pondría a todos en camino a sus tierras. Pero . . . ¿qué puedo hacer yo?

—Me extraña que siendo un joven valeroso y fuerte, no reacciones como lo haría tu padre —dijo Atenea—. En tu lugar yo los reuniría para decirles que se mandaran mudar lo más pronto posible. Enseguida partiría en busca de Ulises, hasta dar con él, porque no creo que se deba perder la esperanza de encontrarlo con vida. Si al cabo de un año de búsqueda no lo encontraras regresaría para administrar sus bienes y buscarle un esposo digno a Penélope.

Telémaco se quedó muy pensativo.

Atenea, la diosa que protege a Ulises.

Penélope, su fiel esposa, y Telémaco, su hijo, dejado por el héroe en Itaca cuando todavía era un niño.

Le encontraba razón al extranjero, pero el mundo le parecía muy grande. ¿Por dónde empezar a buscar a su padre? Tal vez ya estaba pudriéndose bajo tierra o devorado por los peces en el fondo del mar...

—Si mi padre estuviera vivo, ya habría regresado —dijo el joven.

—Es posible que no pueda regresar —sugirió Atenea—. Puede estar prisionero.

—En ese caso va a ser difícil encontrarlo.

—Debes intentarlo. Si yo estuviera en tu lugar empezaría por ir a hablar con Néstor, en Pilos, y después iría a Esparta a interrogar a Menelao. Le preguntaría a la gente, recogería todos los rumores.¡En fin! ¡Deja de portarte como un niño y actúa como un hombre!

Diciendo esto Atenea se despidió y tan pronto cruzó la puerta desapareció, dejando a Telémaco sumido en profundos y negros pensamientos. Después de una larga meditación, el joven tomó una determinación. La fiesta estaba en su apogeo cuando Telémaco impuso silencio entre los comensales y les dijo:

—Diviértanse todo lo que puedan ahora, pero quiero que mañana al alba se reúnan conmigo en el ágora, porque tengo algo que decirles.

Enseguida el joven se fue tranquilamente a la cama mientras proseguía la fiesta con gran bullicio.

Al día siguiente, tan pronto despuntó la aurora, los comensales se reunieron en el ágora. Estaban todos los pretendientes y otros más. Telémaco apareció entre ellos vestido con una túnica blanca y ciñendo una espada y se ubicó en el lugar de honor que por derecho correspondía a Ulises.

—¿Qué cosa importante tienes que comunicarnos? —preguntó uno de los más ancianos.

—Quiero decirles, dijo Telémaco, que ya me cansé de alimentarlos en festines ininterrumpidos. Sobre mi casa han caídos dos desgracias. La primera es la ausencia de mi padre, debida probablemente a su muerte, aunque de ello no tenemos pruebas. La ausencia de mi padre ha sido una tragedia para todos nosotros. La segunda desgracia es que todos ustedes se hayan dejado caer aquí como buitres, consumiendo los bienes de mi padre. Las vacas, las ovejas, las aves de mi padre, todo ha sido saqueado por ustedes mientras esperan que mi madre tome a uno por esposo. ¡Ella los ha rechazado mil veces! ¿Qué quieren? ¡Vuélvanse a sus tierras y no agoten nuestra fortuna y mi paciencia!

Entre los presentes se hizo un silencio pesado. Nadie sabía qué contestar, hasta que uno de los pretendientes, Atinoos, se atrevió a replicar.

—¿Qué se ha imaginado Penélope? Nos ha mantenido engañados durante varios años. Primero dijo que tomaría un esposo cuando terminara de tejer la mortaja que estaba haciendo. Durante tres años tejió en el día y en la noche, a la luz

Los pretendientes de Penélope, un grupo de orgullosos nobles instalados por la fuerza en el palacio de Ulises.

de las antorchas, deshacía el trabajo del día. Si no la hubiéramos sorprendido, todavía estaríamos viéndola tejer sin que avanzara su labor. Si quieres que nos vayamos debes cumplir con la tradición: Penélope debe irse a la casa de su padre, quien le dará una dote digna de ella, y luego tendrá que elegir entre nosotros un nuevo marido. Telémaco replicó que no podía obligar a su madre a hacer algo que ella no quería.

—Dejen en paz a mi madre —gritó el joven rojo de ira y con los ojos llenos de lágrimas—.

Si en algo temen a los dioses, vayan a proseguir sus festines en sus propias casas, o si lo prefieren, saqueen a otro hombre. ¡Ya no voy a tolerarlos más!

En ese momento dos grandes águilas pasaron planeando por encima de las cabezas de los hombres reunidos en el ágora. Dieron un par de vueltas y luego se trenzaron en combate, desgarrándose mutuamente la carne, y se alejaron volando en el cielo. Entre los presentes reinó el miedo y el estupor. Era un extrañísimo presagio. Entonces se levantó un anciano que sabía mucho de augurios y presagios y dijo que eso significaba que Ulises regresaría muy pronto.

—¡Ulises traerá el castigo y la muerte! —dijo el viejo—. Yo les anuncié antes que si Ulises partía a la guerra de Troya tardaría muchos años en regresar, más de veinte, y que muchos de sus hombres morirían en la empresa. Hasta ahora estas profecías se han cumplido. Pero los pretendientes se negaron a escuchar al viejo y se insolentaron con Telémaco. El joven les dijo que le dieran una nave y veinte remeros y que durante el plazo de un año buscaría a su padre. Si al cabo de ese tiempo no lo encontraba, lo daría por muerto y volvería para buscarle esposo a su madre. Los más viejos, que habían sido amigos de Ulises, se apiadaron del joven, pero los jóvenes se burlaron de él y se fueron en busca de nuevos animales para asar al palo y nuevas vasijas de vino para beber. El festín prosiguió mientras Telémaco paseaba por la playa muy triste. Mientras estaba en eso se le acercó Atenea, disfrazada esta vez de Mentor, un antiguo amigo de Ulises.

—No te desanimes. Deja que ellos se diviertan, dijo la diosa, y vuelve tus ojos a nosotros, los viejos amigos de tu padre. Nosotros te ayudaremos.

En la oscuridad de la noche Telémaco hizo sus preparativos. Atenea, siempre bajo la forma de Mentor, recorrió la ciudad en busca de una nave ligera y la tripuló con hombres leales y valientes. Entretanto el joven puso una droga en el vino de los comensales, con lo cual todos los pretendientes se sintieron exhaustos y muertos de sueño y se fueron a dormir a la ciudad. Telémaco habló con su vieja nodriza, Euriclea, y le contó sus proyectos.

—No quiero que nadie lo sepa hasta unos diez o doce días más —dijo el joven—. Mi madre se asustaría mucho.

Horas después una nave liviana y veloz se alejaba sobre el mar conducida por Telémaco, que iba en la proa junto a Mentor, sin sospechar que este era la diosa Atenea quien iba dispuesta a ayudarlo en su empresa.

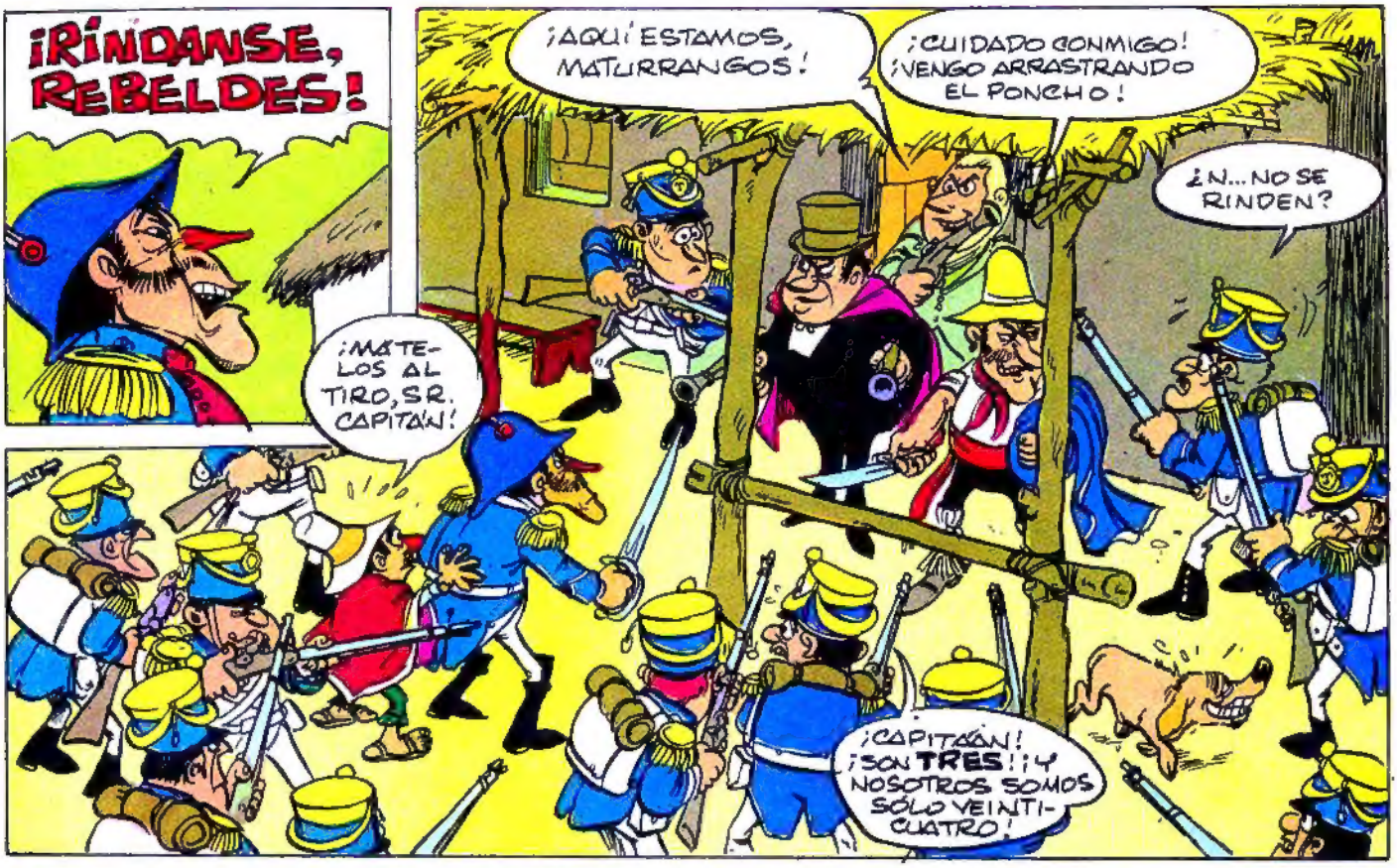
(Continuará)

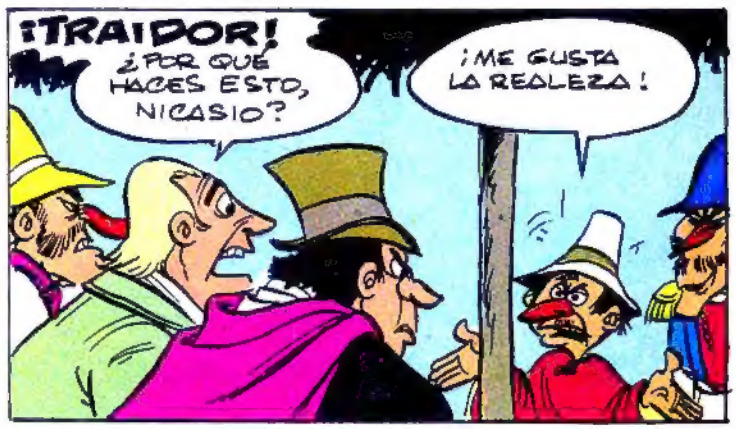
ManPato

por el THEMO

ManPato

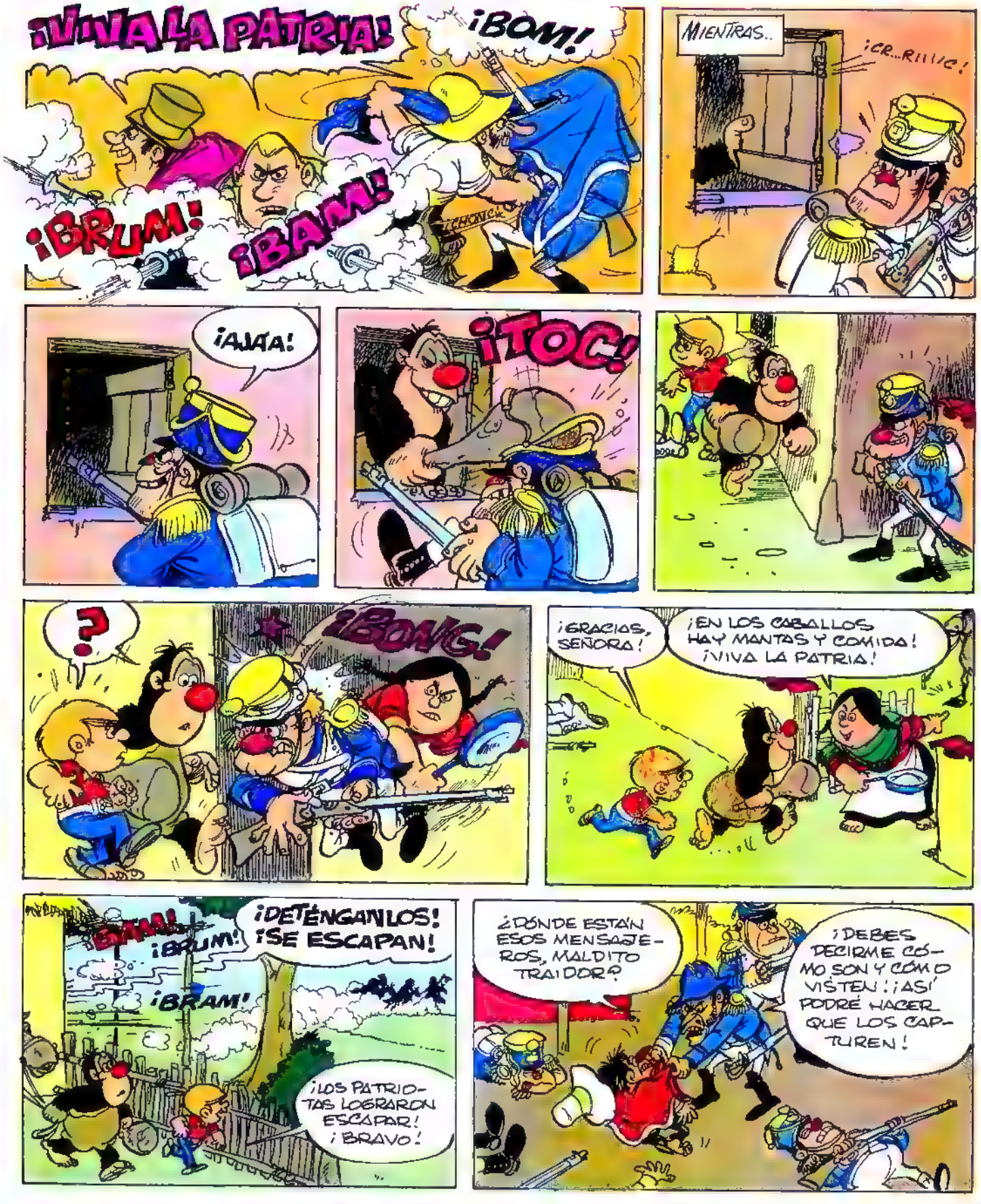
por el THEMO





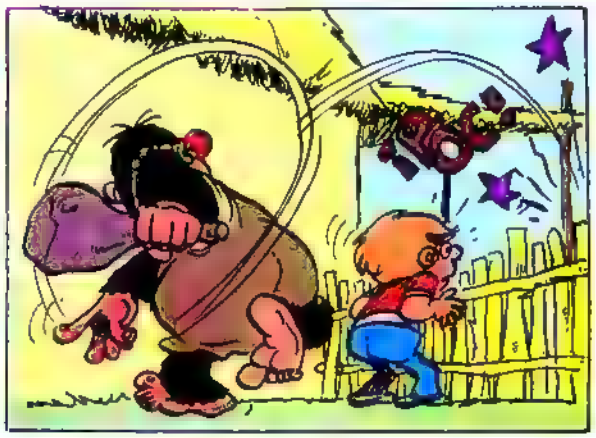
MamPato

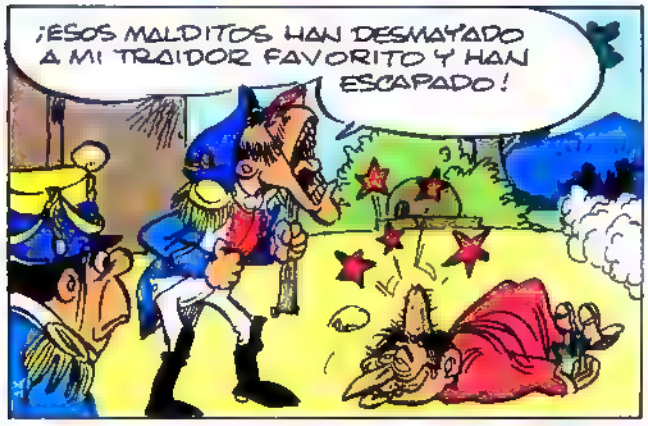
por el THEMO



Mampato

por el Themo

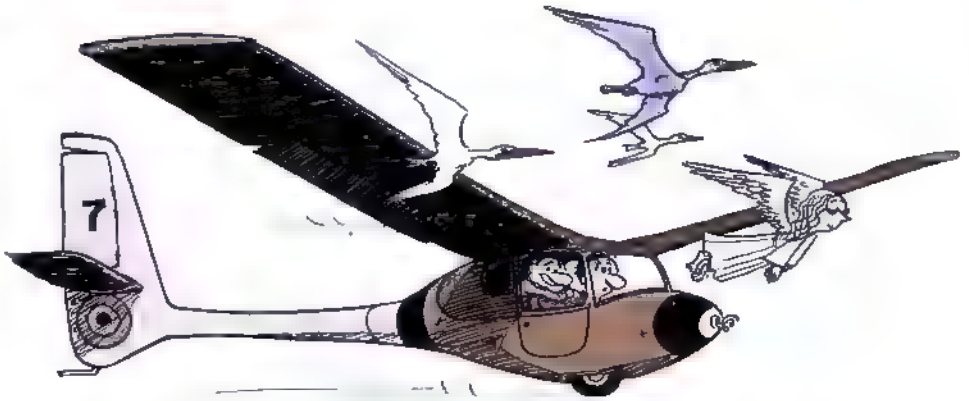




MÁS TARDE Y YA CERCA DE BUIN, MAMPATO Y OGÚ DESCANSAN Y SE ALIMENTAN

CONTINUARÁ

¿Cómo... vuela un planeador?



Un planeador no tiene motor, pero ustedes saben que vuela exactamente como un avión, sus alas tienen una forma especial para mantener al aparato en equilibrio mientras está en el aire. Las alas del planeador son largas y su fuselaje es ligero, por lo que no tiene necesidad de volar tan rápido como lo hace un avión pesado. Además el piloto sabe cómo utilizar los menores movimientos del aire para mantenerse a una cierta altitud. Por lo general el piloto se vale de las corrientes de aire calientes que se elevan en diferentes direcciones a cualquier hora del día para desarrollar su vuelo. Pero si una corriente ascendente es muy fuerte el planeador deberá estar en posición para aprovecharla y tomar altitud. Puede también salir desde la cumbre de una corriente caliente, atravesar en seguida una zona de aire frío y deslizarse rápidamente en otra corriente caliente que lo eleva nuevamente.

¿Por qué... las minas de diamantes son tan numerosas en Africa?

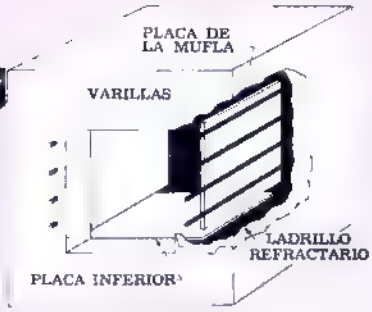
La mayoría de los diamantes son originarios de Africa, pero encontramos también en otras regiones del mundo. Las minas de India y Brasil son mucho más antiguas que las de Africa, y hay además varias en la Unión Soviética y en Estados Unidos (Arkansas especialmente), y en el mismo Canadá, pero ellas no han sido aún exploradas.

Los diamantes naturales se forman en los volcanes donde la temperatura es sumamente elevada y las mejores minas se encuentran en las rocas que se forman cuando los volcanes se han enfriado. Hay muchos de ellos en Africa del Sur, donde en ciertas regiones las rocas volcánicas han sido gastadas por los ríos y los glaciares, y los diamantes han sido arrastrados entonces lejos de los lugares en los cuales habitualmente se forman. Es ése el motivo por el que a veces se los encuentra en los bancos de arena, en el fango o en la grava.

aprendamos con mampato

cerámica

por Fresia Aranda,
titulada en Artes Plásticas
Foto: Rodolfo Gelcic

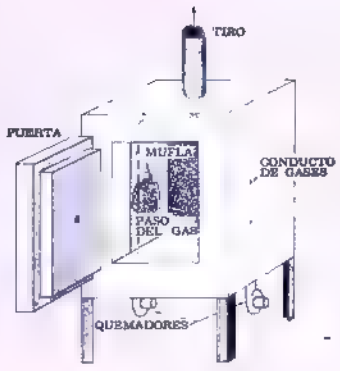


Corte de un horno de varillas de silita.

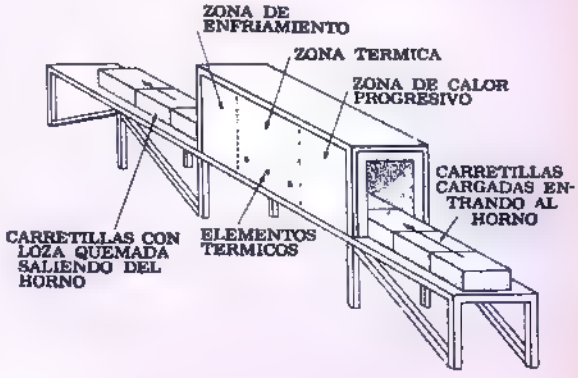
Horno eléctrico industrial.

CLASE Nº 23

A lo largo de todas estas clases hemos estado hablando que las piezas hechas en arcilla deben "cocerse", pero nunca nos hemos detenido a analizar este proceso. Es por eso que la clase de hoy la dedicaremos al HORNO y a la cocción de la arcilla.



Horno colmena.



Pequeño horno continuo.

En la clase Nº 1 algo expusimos sobre los hornos primitivos, ¿recuerdas? Bueno, en conclusión, los "fuegos abiertos" fue la forma primitiva de quemar los productos de arcilla. Como se trabajaba con arcilla impura esto permitía quemarla a bajas temperaturas: Este sistema es usado aún por algunos indígenas de distintos países del mundo. El descubrimiento que el calor ponía duro y resistente el lodo les interesó notablemente, y poco a poco fueron perfeccionando estas técnicas y descubriendo que con el calor confinado en un lugar cerrado se lograba una mejor cocción. El horno, como ves, es una cámara refractaria donde los productos de arcilla reciben un tratamiento térmico que los vuelve duros, indeformables e impermeables.
Su caloría es regulable y se logra fundir hasta el barniz. Para la construcción de un horno es necesaria la aplicación de física, química, termodinámica y también el uso de refractarios.
Hay distintos tipos de hornos:

(a) "El horno de botella", llamado así por su forma. Su largo cuello corresponde a la chimenea y su cuerpo es la cámara térmica. Tiene diferentes agujeros en la base del cuello que sirven para la evaporación. El alto de esta botella es aproximadamente de cinco metros. En algunos lugares se ha llegado a tanta temperatura con este tipo de horno que se ha logrado la cocción de porcelanas.

(b) "El horno colmena", llamado así por su semejanza a una colmena invertida. Se usa generalmente para la confección de bloques, tabiques y cierto tipo de azulejos. Se colocan varios hornos de este tipo alrededor de una chimenea central de unos 15 a 30 metros de altura. Se usa el carbón o el gas como combustible.

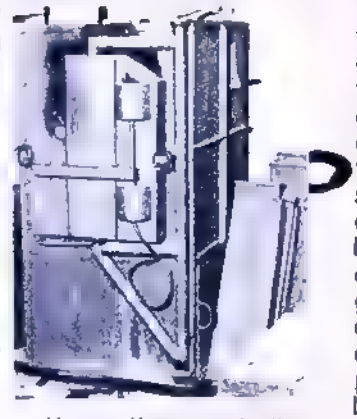
(c) "Horno tubular", que tiene forma de túnel inclinado. Se alimenta de combustible por uno de los extremos y el otro sirve de chimenea. A los costados y cada cierto espacio tiene unos agujeros que sirven de toma de aire y para atizar el fuego. Es muy lento en calentarse y su calor no es uniforme, pero tiene gran capacidad.

(d) "Horno de transferencia", es un tipo intermedio entre los hornos de encendido periódico y de encendido continuo. Este horno ha dado grandes resultados. Cuenta con diferentes zonas de calor: la primera es de temperatura más baja, en la del centro alcanza el máximo de calor, para luego terminar en un enfriado total. Este horno trabaja en forma continuada, puesto que los carros metálicos, revestidos de ladrillos refractarios, van traspasando las diferentes zonas de calor en forma continuada; cada vez que un carro entra al horno, otro sale.

(e) "Horno eléctrico", que es el horno ideal. Fácil de controlar, no necesita chimenea, ni artefactos que impidan el contacto con los gases de combustión. Existen los de elementos metálicos, conocidos por la forma de alambre o de cinta, con alea-

Interior horno eléctrico.

Heidi carga el horno.



Horno eléctrico del taller de la Sra. Rita Grob.

Horno eléctrico.

Horno a leña

ciones que tienen gran resistencia eléctrica. El KANTHAL A-1 es el elemento metálico capaz de mayores temperaturas. Los hornos de elementos no metálicos son hechos de varillas de silita, necesitan una capa de mufla y sus paredes son más gruesas, precisan de transformador y alcanzan grandes temperaturas. En ellos se puede cocer porcelana. Los hornos eléctricos varían en tamaño, desde el horno prueba, hasta hornos de gran producción.

(f) "Hornos a gas, leña o aceite", que no son muy fáciles de manejar y necesitan una vigilancia constante para evitar dificultades. También se alcanza con ellos grandes temperaturas.

En lo que se refiere al proceso de la "quema", es interesante comprender que es el calor el medio de hacer que la arcilla se vuelva dura y vitrificada. Es necesario llegar a grandes temperaturas, pero sin que los objetos estén expuestos directamente a las llamas. Deben calentarse en forma uniforme para evitar distorsiones y agrietamientos. Las piezas deben secarse lentamente y estar completamente secas antes de llevarlas al horno. La pérdida del agua proporcionada por el secado natural y enseguida por el horno, hace que las piezas se encojan o achiquen. Es importante tomar en cuenta esta merma en relación al porte deseado.

Hay cinco etapas de interés en el sistema de la "quema": (a) evaporación, (b) deshidratación, (c) oxidación, (d) vitrificación, (e) enfriado. Para que estas etapas se realicen en forma eficiente y normal, el calor del horno debe ser dado en forma progresiva. De no ser así, se expone a que las piezas exploten. Cualquier grado de humedad se disipa entre los 300º y 500º C.

Para indicar la temperatura interior de un horno se cuenta con varios instrumentos: (a) un termómetro llamado "pirómetro", (b) unas pequeñas pirámides graduales de material cerámico que se ablandan o inclinan a la temperatura indicada. Estos "conos pirométricos" miden la **temperatura** y el **tiempo** necesarios para cada cocción. (c) "Muestras de prueba", que son pequeñas piezas del mismo material o barniz que los usados en los objetos que están dentro del horno. Cuando estas muestras están listas puede apagarse el horno con la seguridad que todo ya está quemado.

El buen resultado final de los objetos cerámicos denota una gran capacidad y precisión, ya que el buen resultado se logra después de grandes desalientos, pruebas y esfuerzos.

La mejor forma de enfriar las piezas es con el horno cerrado y por el mismo tiempo empleado en la cocción de las piezas. Para "cargar" el horno hay que agrupar por altura uniforme las distintas piezas de manera de no perder espacio. Es necesario dejar espacios libres entre las paredes del horno para permitir la circulación de aire. Los "conos" se colocan en puntos visibles entre la carga. No conviene mezclar los objetos de "sancochado" con los de cocción de barniz. Las de barniz deben colocarse bien separadas unas de otras, y puestas sobre caballitos para evitar que el barniz fundido se adhiera a los estantes y que se fundan unidas unas con otras. Según sea el tipo de la pieza, se colocará de diferente manera en el horno. Las tazas, por ejemplo, se colocan una contra la otra, sostenidas por una delgada capa de goma, así no perderán su redondez. Las cajitas con tapa deben cocerse con la tapa puesta; los platos serán colocados pie contra pie, con un lecho de silita entremedio para darles apoyo y calor uniforme; los azulejos se pondrán sobre soportes corrugados para que no se deformen y se aireen uniformemente.

En el comercio se vende todo tipo de instrumentos para ayudar a colocar y sostener bien los diferentes tipos de piezas. Estos son: triángulos, caballitos de una punta, de dos o en forma de estrella, placas, tabiques o tableros refractarios, etc.

Creemos con todo esto haberte dado una visión general del proceso de la cochura o cocción. La próxima semana visitaremos una gran industria donde te enterarás de otros aspectos de la cerámica. Hasta entonces.

NICOLAS COPERNICO (1473-1543)

Cuando ya la teoría referente al sistema planetario propuesta por Tolomeo estaba añeja y oxidada por el tiempo, nació en Torún (Polonia), el 19 de febrero de 1473, el verdadero impulsor de la astronomía moderna: Nicolás Copérnico. Su padre era un modesto comerciante que a su muerte dejó a su hijo Nicolás al cuidado de un tío materno. Este era sacerdote y, como se acostumbraba en aquella época, orientó al pequeño a seguir sus pasos al servicio de la Iglesia, proponiéndolo más tarde como canónigo en la Catedral diocesana de Frauenburg (Alemania). Como estudiante en la Universidad de Cracovia sintió sus primeras inquietudes por dilucidar problemas de orden matemático relacionados con los cuerpos celestes.

Enseguida viajó a Italia para continuar su educación universitaria; allí estudió leyes canónicas en las Universidades de Bolonia y Padua, en donde se familiarizó con las obras de Platón y cultivó numerosas amistades de tipo científico, con quienes hizo sus primeras observaciones astronómicas.

Según los comentarios de la época, Copérnico había adquirido después de sus estudios en Bolonia y Padua todos los conocimientos sobre matemáticas, astronomía, medicina y teología que se impartían en aquellos días.

La teoría aceptada en ese entonces había sido formulada por Tolomeo de Alejandría en el siglo II d C., para quien el centro del universo era la tierra, alrededor de la cual giraba el sol, la luna y el resto de los planetas.

Copérnico pensó que esa teoría debía contener algún error y se puso de cabeza a leer muchas obras griegas relacionadas con la astronomía, con lo que descubrió que sus dudas no eran nuevas; habían sido planteadas en el siglo III A.C. por el griego Aristarco de Samos, a quien se lo llamó posteriormente "El Copérnico de la Antigüedad", pues también había propuesto al sol y no a la tierra como centro del sistema planetario.

Copérnico descubrió entonces que si se partía de esa suposición, los movimientos de los cuerpos celestes se explicaban con mayor sencillez; sin embargo, a pesar de sus numerosas observaciones astronómicas que afirmaban la hipótesis heliocéntrica, no se atrevía a publicar su tesis por el escándalo que podía causar, pues las ideas antiguas estaban demasiado enquistadas en el mundo de ese tiempo.

Fue así como después de algunos meses de sentirse acicateado por sus amigos y discípulos, se decidió a publicar su gran obra,"La Revolución de la Orbita Celeste", en cuyo prólogo y como prevención a lo que pudiera pasar se afirma: "Las hipótesis no necesitan ser verdaderas, con tal que sean convenientes". Además el libro está dedicado al Papa Paulo III, y presentado como una ficción matemática, es decir, un simple ejercicio mental.

Pero a pesar de todas estas precauciones, Copérnico no estuvo muy errado en sus temores, porque su obra produjo escándalo y sus ideas revolucionaron el ambiente.

Martín Lutero y Calvino, entre otros, tildaron sus teorías de antibíblicas e intolerables. Los científicos relacionados con Copérnico corrieron naturalmente en su defensa, por lo que uno de ellos fue quemado, otros imposibilitados de continuar sus carreras, y sus nombres fueron difamados con el cargo de herejía.

Doscientos años pasaron para que la obra de Copérnico se liberara del Indice, y doscientos cincuenta para demostrar experimentalmente la rotación de la tierra, sin embargo su obra ejerció tal influencia en las ciencias astronómicas posteriores, que fueron muy pronto complementadas por los trabajos de Kepler y Galileo.

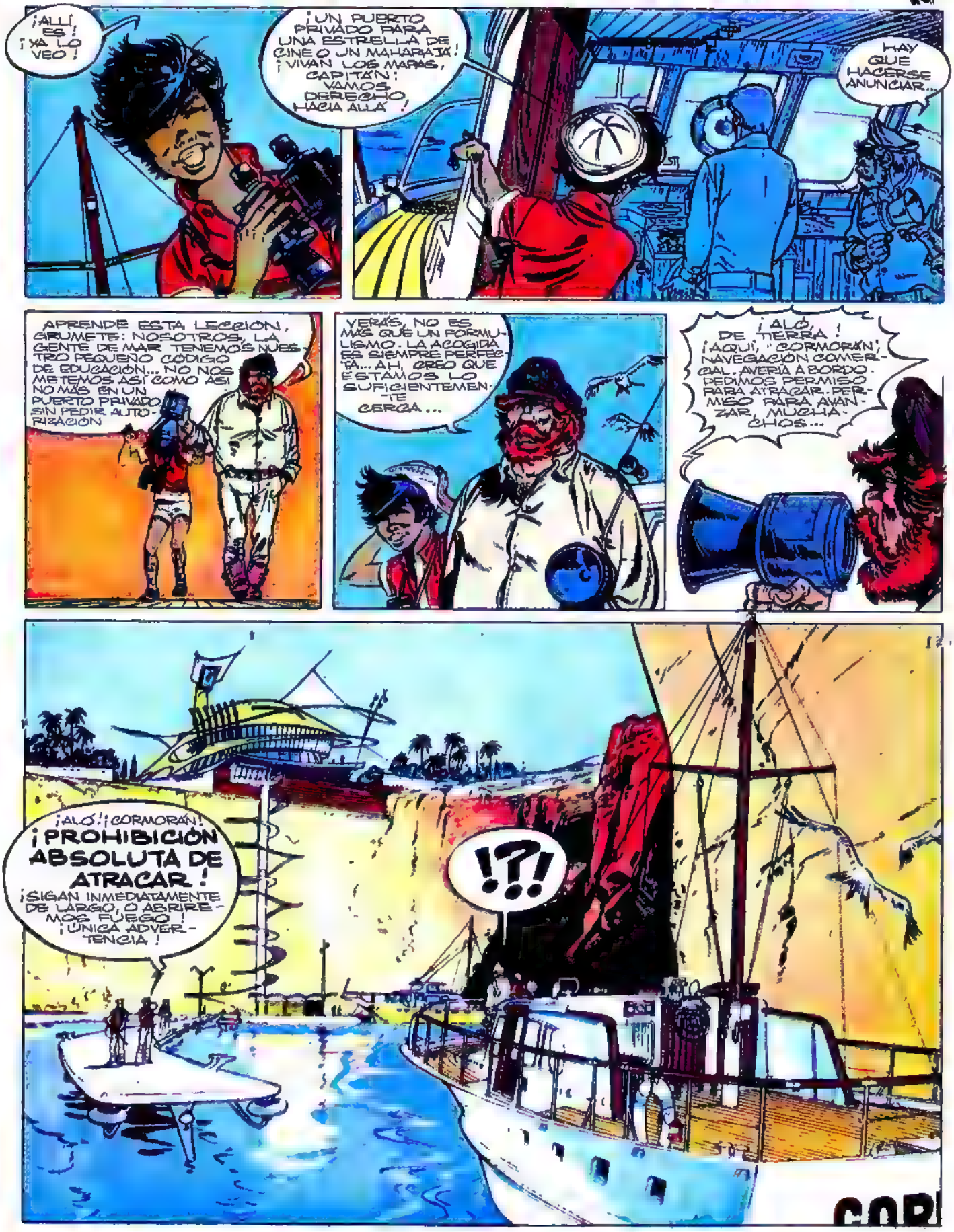
En 1543, cuando murió Copérnico como un anciano eclesiástico, las antiguas ideas estaban ya definitivamente pasadas de moda.

Copérnico habla ante la dieta prusiana en 1522.

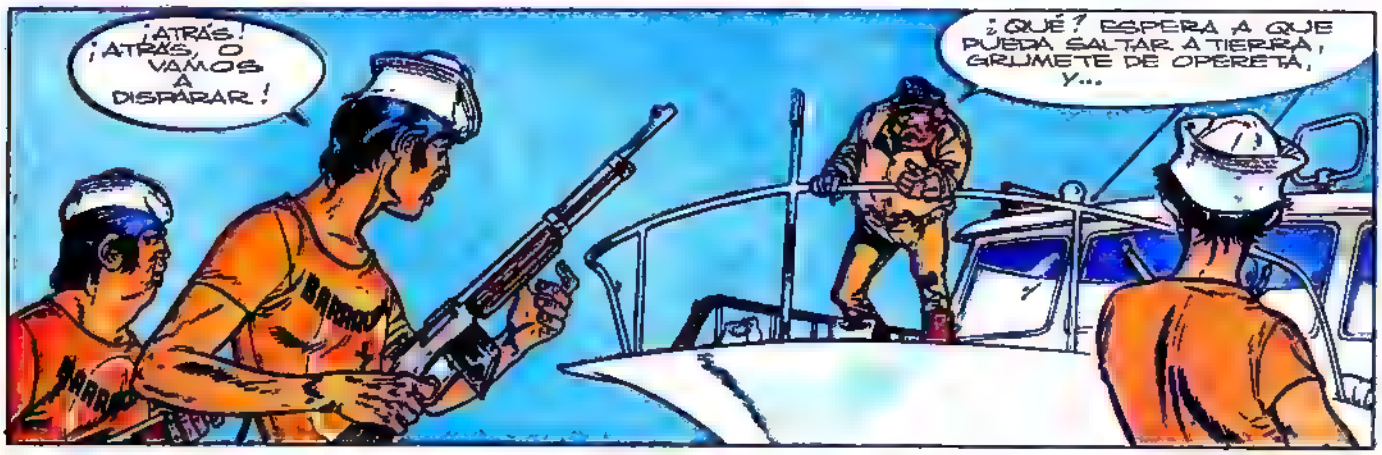
TRUENOS SOBRE CORONADO

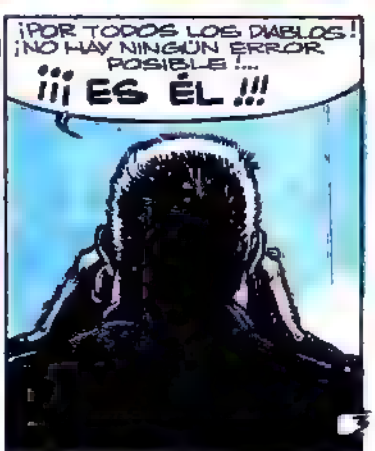
BERNARD PRINCE

TRUENOS SOBRE CORONADO



TRUENOS SOBRE CORONADO





CONTINUARÁ

LA GUERRA DE LOS BOERS

Los boers, antiguos agricultores de origen holandés, habían emigrado hacia la parte norte de Africa del Sur, fundando entre 1830 y 1840 las repúblicas de Orange y el Transvaal, rodeados por todos lados de colonias, protectorados y territorios británicos. Eran hombres pacíficos y rudos y vivían del cultivo de la tierra y de la crianza de ganado. Esta amplia población holandesa mantenía buenas relaciones con los mandamases británicos, dueños de las colonias de El Cabo y Natal, y apoyaban a Cecil Rhodes como su primer ministro. Este enérgico hombre, llamado también "El Napoleón de El Cabo", estimaba a los boers y sentía admiración por su laboriosidad y firmeza, pero al mismo tiempo anhelaba conquistar el mundo para la civilización anglosajona.

La chispa que encendió la hoguera

Pronto esta taza de leche, tan apacible y tranquila en apariencia, no tardó en agitarse. La gota que rebalsó la medida fue el hallazgo de un preciado tesoro: minas de oro y diamantes, que trastornaron todas las costumbres patriarcales de aquellos habitantes holandeses, desprovistos de ambiciones materiales.

Aventureros y exploradores llamados "uitlanders", por ser extranjeros, y que igualaban a los boers nativos en número quisieron también igualarlos como ciudadanos, pero el Presidente Kruger, del Transvaal, se negó a concederles los derechos políticos, decidido a conservar la supremacía e independencia de los boers.

Cecil Rhodes abandonó su buena disposición, convirtiéndose en el defensor de los intereses de los uitlanders, al darse cuenta de que el indómito Kruger se negaba a conceder el concurso de los holandeses para hacer del Africa Austral una federación de países. Dejó las manos libres a su amigo Jameson, quien trató de apoderarse de la capital del Norte, Johannesburgo, pero fracasó en la empresa. Los boers comprendieron que su independencia estaba seriamente amenazada y Kruger comenzó a importar armas. Luego los boers entregaron un ultimátum, cuando las fuerzas británicas en Africa del Sur aún eran débiles: toda la historia sudafricana se apartó entonces de las vías pacíficas y se inició una lucha que duraría tres años.

Muchas especulaciones y diversas interpretaciones surgieron en torno al conflicto anglo-boer, pero no cabe duda que la más acertada fue la que la definió como una guerra preventiva. Por un lado, los boers creían no tener otra salida que la de conservar su independencia, aunque fuese a costa de duras batallas; y por otro, los ingleses que pensaban que en el nacionalismo africano se anidaba una grave amenaza para la supremacía de Gran Bretaña en Sudáfrica.

El estallido de la guerra

El conflicto ya inevitable hizo crisis un año antes de comenzar el siglo XX, cuando los boers invadieron Natal y la colonia de El Cabo, con sus milicias agrupadas en comandos de 200 a 500 hombres que cercaron las guarniciones inglesas apoderándose de Ladysmith, Mafeking y Kimberley.

El ejército boer estaba compuesto por casi 35.000 hombres, casi la mayoría a caballo y muy bien preparados tácticamente, pues estaban fortificados por excelentes trincheras y usaban el fusil a las mil maravillas.

Un grupo de boers

LA GUERRA DE LOS BOERS

El presidente de Transvaal, Paul Kruger, y Cecil Rhodes, "El Napoleón del Cabo". Al centro, los boers salen de Transvaal a luchar contra los ingleses. Abajo, ingleses transportando un cañón de la marina sobre un vagón de ferrocarril.

En cambio los ingleses eran inferiores en número a los boers y menos peritos en el manejo de las armas, y cuando decidieron combatirlos en distintos frentes, fueron derrotados con graves pérdidas de hombres y cañones.

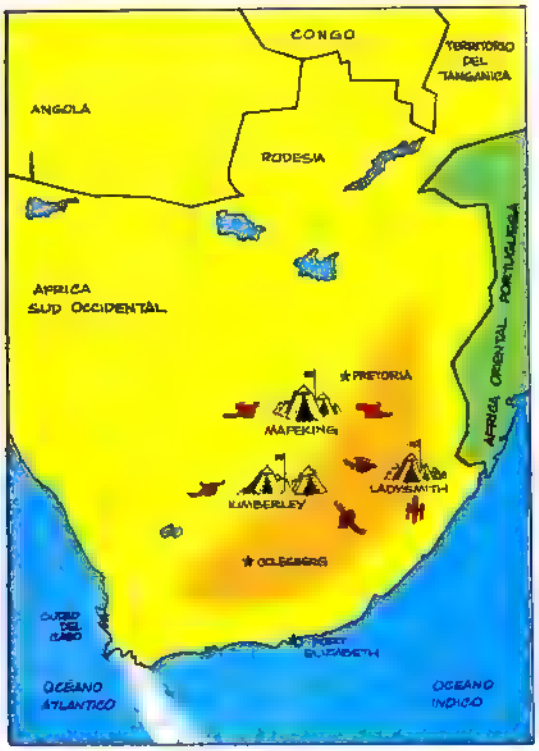
La Reina Victoria, que á la sazón reinaba en Inglaterra, fue muy pronto impuesta de este suceso que los ingleses llamaron "La Semana Negra" y respondió a un comentario así: "Haga el favor de entender que no hay nadie desanimado en esta casa. No nos interesan las posibilidades de derrota. No existen".

Estas palabras fueron decisivas en el futuro de la guerra sudafricana, ya que los boers que habían obtenido una victoria fulminante sobre los ingleses, pronto comenzaron un camino descendente.

La contraofensiva británica

Lord Roberts, que había ganado fama en las batallas de Afganistán, fue designado nuevo comandante en jefe para Africa del Sur, y lord Kitchener fue nombrado jefe del Estado Mayor. Ambos generales, al mando de un ejército que aumentaba diariamente, transformaron el escenario de lucha con su inventiva y experiencia y así comenzaron a dominar la contraofensiva.

Engañaron al general Cronje en Mafeking, haciéndole creer que el golpe principal recaería sobre Kimberley, y este desplazó entonces sus tropas hacia el sur del centro de los diamantes. La respuesta no tardó en llegar por la retaguardia con un



W. Churchill, el futuro Primer Ministro, se encontraba en calidad de corresponsal durante el conflicto. Fue hecho prisionero y aquí lo vemos (a la derecha de la fotografía) junto con otros oficiales ingleses en un campo de concentración boer poco antes que se evadiera. Abajo izquierda, la reina Victoria, quien con su intervención decidió la victoria de los ingleses. A la derecha, un grupo de soldados ingleses deposita sus armas frente a los victoriosos boers en la primera etapa de la guerra.

feroz bombardeo de artillería, y después de doce días de recibir los implacables asaltos de Kitchener, el general Cronje se rindió con 4.000 hombres.

Esta derrota produjo tal desconcierto en las filas de los boers que éstos se retiraron de Ladysmith para dejar entrar en gloria y majestad al general Buller, jefe de las tropas británicas.

A partir de entonces todo marchó a pasos agigantados en favor de los ingleses y en desmedro de los boers: lord Roberts envió al general French en contra de Kimberley, punto neurálgico dentro de los objetivos ingleses, y que también fue rápidamente abatida. Luego llegó a Bloenfontein y se anexó el Estado Libre de Orange. Pero una epidemia de fiebre entérica obligó a sus tropas a tomar un descanso obligatorio de siete días, después de lo cual se reemprendió la marcha hacia el norte, apoderándose de Johannesburgo y Pretoria, y empujando a las fuerzas del Transvaal hacia la frontera con Mozambique.

Surgen las guerrillas

Conquistadas las colonias holandesas de Orange y Transvaal se inició la tercera fase de la lucha anglo-boer, la cual duró otros dieciocho meses, pero esta vez pasó a ser una verdadera guerrilla, conducida por pequeños grupos de tropas irregulares que actuaban en forma autónoma.

Los ejércitos boers estaban esparcidos por el campo, pero no derrotados. El Gobierno había tenido que abandonar sus respectivas capitales, sin embargo, a pesar de no contar con una sede estable, los boers se mantenían unidos a su autoridad.

Después que el Presidente Kruger, ya anciano y abatido, dejó las colonias para ir a pasar sus últimos

LA GUERRA DE LOS BOERS

días a Europa, le sucedieron en el cargo varios personajes, entre los cuales sobresalió Luis Botha, generalísimo de la República, quien organizó grupos de infantería a caballo y pequeños comandos que se dedicaron a hostilizar las líneas de comunicación inglesas.

La tercera fase fue en realidad una etapa de movimientos y de roces en donde un número cada vez más exiguo de boers oponía resistencia a un gran ejército inglés continuamente reforzado.

Después de algunos meses, y comenzando el año 1901, lord Kitchener propuso, sin éxito, ciertas condiciones de paz al general Botha. Pero los dos gobernantes boers se habían puesto de antemano de acuerdo en no llegar a ninguna solución con los ingleses sin antes recuperar los territorios anexados y la independencia de las dos repúblicas.

En esas condiciones la guerra no tenía esperanzas de terminar, por el contrario, continuaría inexorablemente hasta el exterminio del último combatiente boer.

Más aún cuando el general Millner, alto comisionado en Sudáfrica, se opuso tenazmente a cualquier tipo de amnistía y Kitchener se vio obligado entonces a aplicar "la política de tierra arrasada", destruyendo e incendiando cuanta granja encontraba a su paso. Se construyeron casamatas a lo largo de los ferrocarriles; se levantaron cercos a través del campo, y más casamatas alrededor de estos cercos. El movimiento dentro de estos recintos se hizo imposible hasta para los más heroicos guerrilleros. Después, zona por zona, se barrió a todo hombre, mujer y niño hacia campos de concentración. Más de veinte mil prisioneros murieron especialmente a consecuencias de una ineficiente administración y a la falta absoluta de condiciones sanitarias. Después de muchas quejas y reclamos se denuncia-

Joseph Chamberlain, Secretario de Colonias inglés, y Sir Herbert Kitchener, jefe del Estado Mayor de los ingleses. Abajo, dos ilustraciones de la época los boers atacan a los ingleses en el río Tugela, en febrero de 1900, y los asedian en Kimberley

Izquierda, los boers atacan un convoy blindado de los ingleses y (abajo) centenares de colonos en un campo de concentración inglés, donde murieron más de 20.000. Arriba, el último jefe boer, Piet Cronje, se rinde al general inglés Lord Roberts.

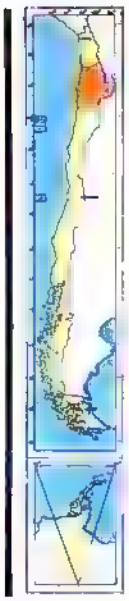
ron los campos de concentración como métodos de bárbaros, y Chamberlain, Secretario de Colonias, los quitó del control militar.

Fue entonces cuando los holandeses sugirieron al Gobierno británico parlamentar con los boers. Los habitantes del Transvaal estuvieron prontos a negociar, pero los del Estado de Orange insistieron en mantener la lucha hasta la última gota de sangre.

Habiéndose llegado a estos extremos, se inició el tercer año de lucha, 1902, en el que se firmó el "Tratado de Vereeniging", que estuvo muy lejos de representar la rendición total, porque 32.000 guerrilleros permanecían aún sin abatir en el campo de batalla.

Se trataba, sin embargo, de una decisión negociada, en la que se proponía a los boers un gobierno autónomo; los indígenas eran excluidos del derecho político; la lengua inglesa seguiría en vigencia, y así, tarde o temprano los boers se convertirían en súbditos británicos.

CHILE DE PUNTA A CABO

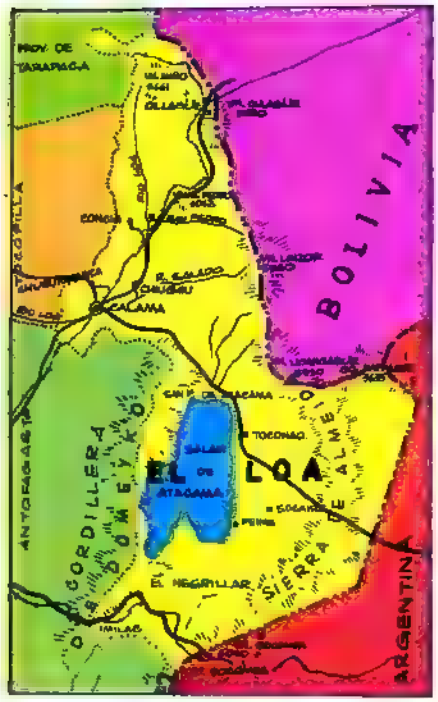


Texto y fotos de Ismael Espinosa

DEPARTAMENTO DE EL LOA

PROVINCIA DE ANTOFAGASTA • TERCERA PARTE

El Departamento de El Loa es uno de los mas hermosos, ricos y sorprendentes de nuestro pais. Sin embargo es uno de los menos conocidos, pero quien ha tenido la suerte de recorrerlo, no se olvida jamas de las maravillas naturales y de todo orden que encierra.



EL COBRE

El alma de la región está en Chuquicamata, situada a 15 Km. al norte de Calama y unida a ésta por una carretera asfaltada. Chuquicamata podría ser llamada "la capital del cobre" porque es la sede de la mina de cobre a tajo abierto más grande del mundo, siendo también la más grande del mundo en términos absolutos.

Chuquicamata o Chuqui produce aproximadamente 250.000 toneladas de cobre fino al año, a partir de minerales de sulfuros de cobre de 1,35 por ciento de ley.

Para alcanzar esta producción es necesario remover diariamente unas 200.000 toneladas de mineral y material estéril. El volumen movilizado es tan enorme, que si se lo cargara en un tren provisto de vagones de 30 toneladas cada uno, se necesitarían más de 6.600 carros. Puestos en fila, quedaría la locomotora en San Fernando y el último vagón cargado en Santiago.

El cráter abierto en la tierra para extraer el mineral es también impresionante, empequeñeciendo los inmensos camiones de 100 toneladas y los muchos trenes que corren en su interior. Actualmente sus dimensiones, aproximadas, son: 4.200 metros de largo por 2.200 de ancho y 412 de profundidad.

Al lado de Chuquicamata se encuentra La Exótica, mineral que produce unas 32.000 toneladas de cobre al año, a partir de óxidos de 1,35 por ciento de ley o fino.

LOS PUEBLOS DEL INTERIOR

El departamento de El Loa posee el conjunto de pueblitos más hermosos de Chile. Casi todas las casas permanecen aún con sus muros de piedra y sus techos de paja brava, y los lugares escogidos son, sin excepción, de una gran belleza, al borde de impresionantes acantilados o al pie de majestuosos volcanes.

Estos pueblos pueden dividirse geográficamente en dos ramales:

—Los de la hoya del río Loa y

Vista del enorme cráter de Chuquicamata. En primer plano un tren con más de 15 vagones da una idea de su tamaño

del Salado, o sea: Chiu-chiu, Aiquina, Toconce, Caspana, etc., y
—Los del Salar de Atacama, o sea: San Pedro de Atacama, Toconao, Socaire, Peine, etc.
Cada uno de ellos tiene un sabor o carácter especial. Veamos qué es lo mejor de cada uno:
—Chiu-chiu es tal vez el menos bonito, pero tiene la iglesia colonial mas hermosa de Chile, declarada monumento nacional
—Aiquina está junto al cajón del río Salado, de una grandiosidad y colorido impresionantes
—Toconce y Caspana tienen los sembradios en terrazas de cultivo más notables de la región
—San Pedro de Atacama es famoso por muchos aspectos, y a él nos referiremos en detalle a continuación
—Toconao es conocido por sus frutales, su artesanía en piedra volcánica y por el hermoso campanario de su iglesia, uno de los más antiguos de Chile
—Socaire y Peine son los pueblos donde viven los descendientes de los atacameños, antigua cultura preincaica que tiene artesanía, tradiciones, música y hasta lenguaje propio: el cunza.
Todos estos poblados son bastante ricos en folklore y artesanía regionales, a pesar de que sus habitantes tienden a ocultar sus costumbres a los visitantes. En todo caso, cada pueblo tiene sus propias festividades religiosas y tradicionales según el día de la Virgen o del Santo Patrono del lugar

SAN PEDRO DE ATACAMA

Este pueblo, unido a Calama por un camino en gran parte pavimentado, merece una reseña aparte.
El camino mismo es extraordinario, porque poco antes de llegar se divisan las inmensas vastedades del Salar de Atacama y se pasa por el **Valle de la Luna o de la Sal,** un impresionante desfiladero que la naturaleza ha llenado de formaciones rocosas y salinas que simulan grandes monstruos antediluvianos y otras caprichosas y coloridas fantasías
El **Museo Arqueológico** es otra de las atracciones de San Pedro. Pertenece a la Universidad del Norte y ha sido formado por el Padre Gustavo Le Paige a través de sus incesantes expediciones por el Salar de Atacama
En el Museo se puede apreciar claramente la teoría del P. Le Paige de que ese Salar y varios otros fueron antiguos lagos que se desecaron con el transcurso de los siglos. En efecto, se han encontrado grandes cantidades de material arqueológico en sus márgenes y cada vez más hacia el interior, como si sus primitivos habitantes, pertenecientes a la cultura atacameña, se hubieran ido corriendo hacia el centro del mismo a medida que las aguas iban bajando de nivel.
También los incas conocieron San Pedro de Atacama, y por allí pasaba el famoso **Camino del Inca,** utilizado en parte por don Pedro de Valdivia en su pri-

Sembradios de maíz de Toconce. En el horizonte el volcán Paniri y el cerro del León. En la fotografía del centro la iglesia de San Pedro de Atacama. Abajo, una atacameña regresa a casa con sus animales cerca de San Pedro de Atacama, frente al volcán Licancabur

mer viaje a la conquista de Chile. Don Pedro estableció su campamento en este pueblo, conocido entonces como Atacama La Grande, desde el 15 de junio hasta el 14 de agosto de 1540, reuniéndose allí con don Francisco de Aguirre que lo esperaba con 25 castellanos. Aún se conserva a un costado de la plaza la casa que, según la tradición, les sirvió de residencia.

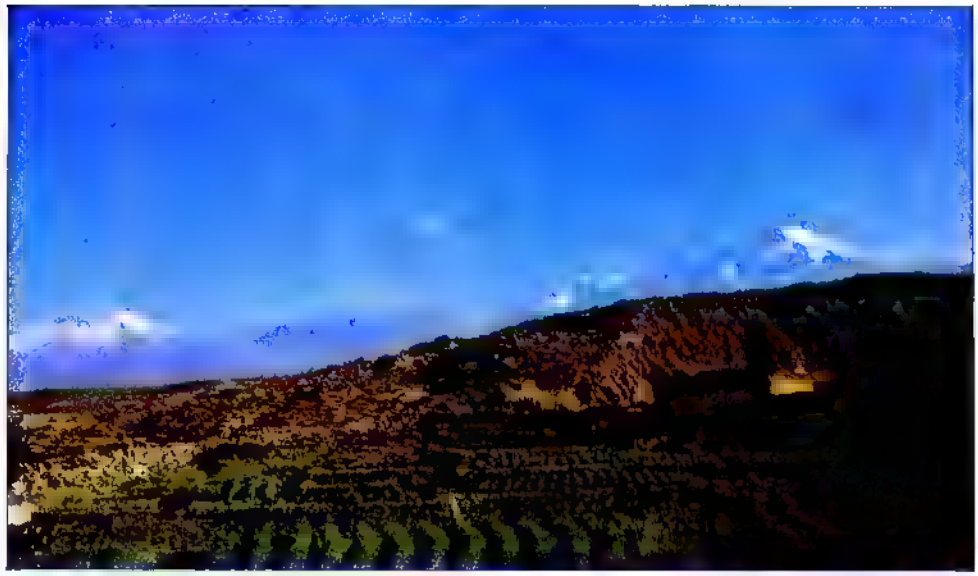
La festividad de San Pedro. El 29 de junio se celebra en el poblado la fiesta en honor de su Patrono, San Pedro.

Después de misa se ejecutan varios bailes religiosos simbólicos, entre otros el de los Catimbanos y el del torito. En este último un devoto disfrazado de toro trata de embestir la imagen del Santo, lo que le es impedido por otros que simulan ser caballos. También interviene otro personaje vestido de San Juan, quien finalmente reduce al toro y lo obliga a inclinarse ante San Pedro y a permanecer echado en señal de sumisión.

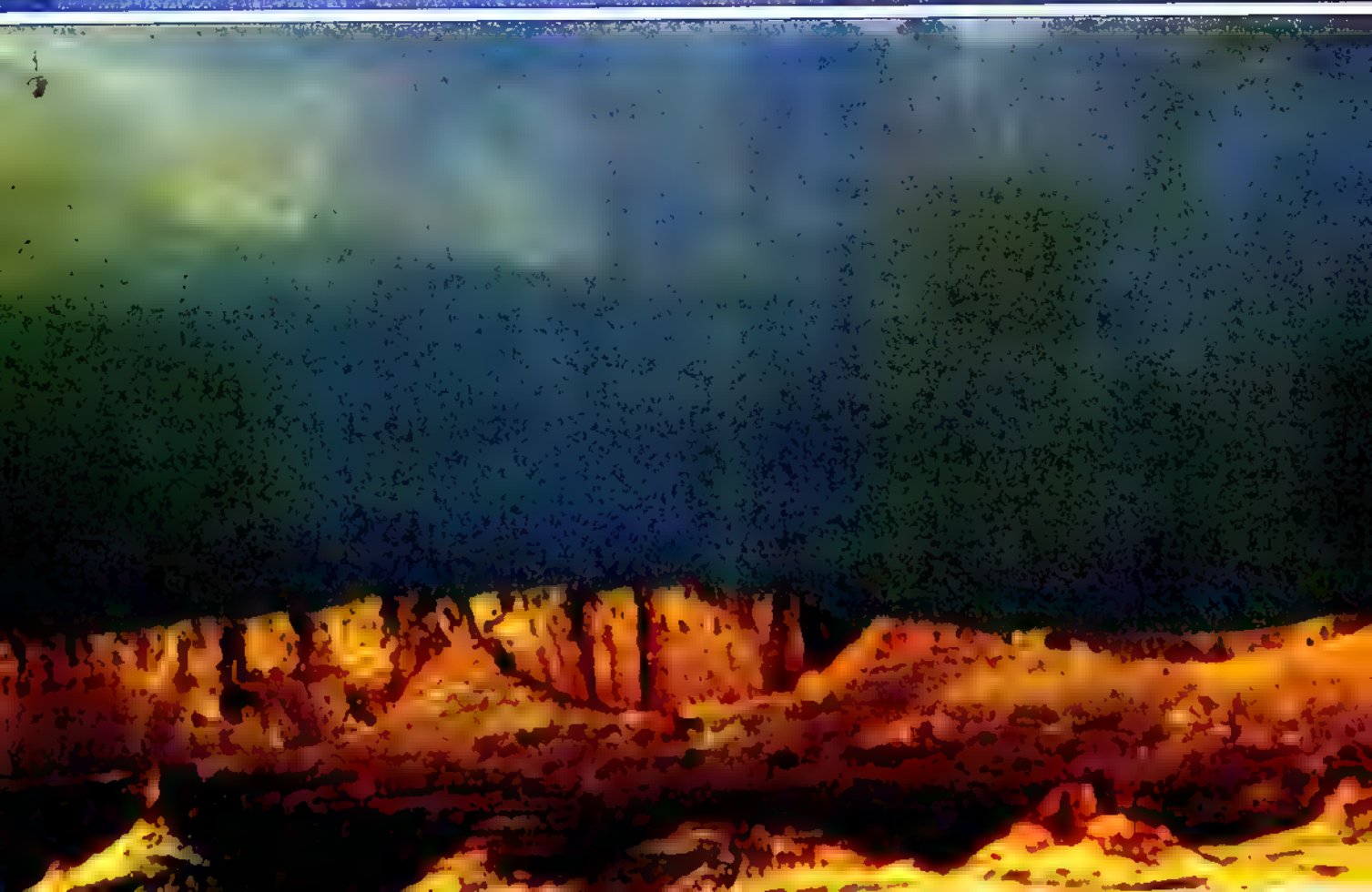
Los instrumentos más usados en esta fiesta son las flautas, tambores, acordeones y campanillas.

El Pukará de Lasana. A 40 Km. al interior de Calama, y suspendidas al borde de los acantilados del río Loa, se encuentran las ruinas de este pukará, constituyendo uno de los sitios arqueológicos más importantes y hermosos de Chile.

El Pukará (que en kechua quiere decir ciudad-fortaleza) mide unos 600 metros de largo por unos 100 de ancho y en él se encuentran los restos de varios cientos de casas, algunas de 2 pisos, con sus hornos e instalaciones, amén de pasadizos, callejuelas, miradores y fortificaciones, todo ejecutado en piedra. Lasana fue construido por integrantes de la cultura atacameña, llamada actualmente "Complejo Cultural San Pedro de Ata-



Laguna con flamencos, o parinas, a casi 5.000 metros de altura, cerca del volcán San Pedro. Abajo, el famoso Valle de la Sal, en la cordillera de Domeyko, antes de llegar a San Pedro



Llamas y burritos pacen amistosamente en los pastizales cercanos al volcán Parinacota

cama", mucho antes de la invasión incásica, y todavía domina majestuoso el verde desfiladero formado por el Loa.

Cerca de San Pedro se encuentra otro gran pukará atacameño, pero el de Lasana está mucho mejor conservado y ha sido restaurado en parte por integrantes del Departamento de Arqueología de la Universidad.

Los Géysers del Tatio. El mayor prodigio del departamento del Loa lo constituyen estos géysers, únicos en su género en América. El campo de fumarolas se encuentra casi en el límite con Bolivia, entre Toconce y San Pedro de Atacama, a unos 70 Km. del primero y a 90 del segundo, y a más de 4.000 metros de altura.

Los géysers se han formado a lo largo de los siglos por el afloramiento de aguas calientes y vapores subterráneos de gran contenido calcáreo. La cal se ha ido precipitando y depositando lentamente, constituyendo pequeños y grandes conos en forma de volcanes. En el centro de cada uno ha quedado un orificio por donde manan el agua y el vapor en un gorgoteo incesante. Cada géyser tiene forma y colores distintos, contándose unos 250 en toda la meseta. Algunos cráteres han formado extensas lagunas de color violeta, otros son una sinfonía de tonos anaranjados, otros tienen incrustaciones de vivido color blanco y franjas rojizas, otros son como calderos de espeso lodo café de donde salen gruesas burbujas de vapor con un ruido seco y extraño, otros, en fin, son manantiales de aguas cristalinas y ligeramente azuladas de las que se desprenden nubes de vapor sulfuroso.

La formación de un cono es lentísima, pues las sales en suspensión lo están en ínfimas proporciones. Se calcula que cada uno de estos volcanes en minia-

El pueblo de Toconce al atardecer. Al centro, las casas de Aiquina se confunden con los farellones del río Salado. Abajo, ruinas del pukará de Lasana, a orillas del río Loa, restos de casas y fortificaciones de los primitivos indígenas atacameños.

tura crece un centímetro por siglo.

Actualmente existen dos hueñas bastante pasables para llegar a admirar esta maravilla de la naturaleza, ya que se está estudiando el establecimiento de una planta geotérmica para el aprovechamiento de la energía y calor que manan de las profundidades de la tierra.

Pensamos que si dicha planta supusiera la destrucción de uno solo de los géysers, sería un atentado contra una belleza que nadie puede reemplazar.

El campo de los géysers del Tatio **debería ser declarado Parque Nacional** y, como tal, permanecer protegido de cualquier transformación o destrucción, por mínima que ella sea.

FLORA Y FAUNA

La flora y fauna del altiplano y de la alta cordillera de la provincia de Antofagasta no difieren mucho de las del resto del Norte Grande. Sin embargo son abundantes dos especies vegetales muy notables:

—la llareta, una umbelífera que crece en grandes y compactos cojines, semejando rocas musgosas. Su alto contenido de resina la hace muy apreciada como combustible, por lo que está amenazada de extinción.

—los cactus gigantes (Cereus pasacama o atacamensis), de más de cinco metros de altura y tallos de casi un metro de diámetro. Los troncos de estos colosos sirven para hacer las puertas y las vigas de las casas de la región.

La fauna cuenta, además de los animales y aves ya conocidos, con un raro flamenco rosado y negro que vuela en las lagunas situadas a más de 4.000 metros de altura.

EL SECRETO DE DAN COOPER

DAN, GUIADO POR COQUIN, HA DESCUBIERTO QUE EL PROTOTIPO Nº 1 ESTÁ INTACTO Y VA A SER IZADO POR UN HELICÓPTERO. ATACA, Y RÁPIDAMENTE SE SUBE A ÉL CON EL PERRO, PERO CUANDO DESPEGA ES ALCANZADO POR EL FUEGO DE UNA AMETRALLADORA Y CAE AL MAR...

MIENTRAS EL CAPITÁN WILLIAMS SE PRECIPITA HACIA LA PLAYA, BAJO EL AGUA, LOS RESTOS DEL "EXPLORADOR" SE DESPARRAMAN EN LAS PROFUNDIDADES...

MIENTRAS QUE DAN, ARRANCADO DE SU ASIENTO POR EFECTO DE LA EXPLOSIÓN, ES LANZADO HACIA EL MAR... DONDE FLOTA SEMIINCONSCIENTE ENTRE LAS AGUAS...

...HASTA QUE SU PERRO LO AGARRA DE SU CHALECO SALVAVIDAS Y LO LLEVA HACIA LA SUPERFICIE

DESPUÉS, EL VALIENTE PERRO SE PONE A NADAR HACIA LA PLAYA DEL ATOLÓN ARRASTRANDO A DAN Y MANTENIÉNDOLO SOBRE LAS OLAS...

PERO, BAJO EL AGUA, LA PIERNA DE DAN, HERIDA CON LAS ESQUIRLAS METÁLICAS, DEJA ESCAPAR UN REGUERO DE SANGRE...

MEZCLADA CON EL AGUA DEL MAR, PARA ATRAER MISTERIOSAMENTE A UN TIBURÓN QUE MERODEABA...

ES UN JAQUETÓN, UNO DE ESOS TEMIBLES CARNÍCEROS QUE INFESTAN LAS COSTAS AUSTRALIANAS. SUS DIENTES AFILADOS COMO NAVAJAS TIENEN 7 CENTÍMETROS DE LARGO...

EN LA SUPERFICIE, IGNORANDO LA TERRIBLE AMENAZA QUE PESA SOBRE ÉL, DAN SE DEJA ARRASTRAR HACIA EL ATOLÓN POR SU FIEL COMPAÑERO...

ABANDONANDO LOS FONDOS CORALINOS, EL PELIGROSO ESCUALO SE APROXIMA SILENCIOSAMENTE HACIA EL PILOTO HERIDO, INCAPAZ DE DEFENDERSE...

EL SECRETO DE DAN COOPER

SIEMPRE GUIADO POR LA SANGRE QUE BROTA DE LA PIERNA HERIDA DE PILOTO, EL ESCUALO SE APROXIMA POCO A POCO...

PERO EL FIEL CANICHE QUE SOSTIENE A DAN Y LO ARRASTRA HACIA LA PLAYA DEL ATOLON, HA VISTO LA ALETA DEL TIBURON...

SIN DUDAR, PERRON, TENDRÁ QUE SU AMO ESTÁ EN PELIGRO, ES LANZA CONTRA EL TEMIBLE JAQUETON...

Y, SORPRESIVAMENTE, EL TIBURON LO EVITA, PORQUE SOLO LO ATRAE LA PIERNA HERIDA DE DAN...

...Y EL TIBURON DA UN RAPIDO GIRO Y SE APROXIMA DE NUEVO HACIA DAN MIENTRAS COQUIN INTENTA DESESPERADAMENTE INTERPONERSE...

ES ENTONCES CUANDO DAN, RECOBRANDO POCO A POCO EL CONOCIMIENTO, PERCIBE, A SU VEZ, LA SINIESTRA ALETA...

SE DESPRENDE DE SU CHALECO SALVAVIDAS, SE SUMERJE Y, ENCARANDOSE A LA BESTIA, SE MUEVE PARA TODOS LADOS... DESPUÉS, CON EL PUÑO GOLPEA CON FUERZA LA NARIZ DEL ANIMAL...

EL TIBURON DA MUESTRA VISIBLE POR PRIMERA VEZ...

ESTO NO ES MÁS QUE UNA TREGUA... VOLVERÁ A LA CARGA... Y TERMINARÁ POR GANAR... ES LA SANGRE LO QUE LO ATRAE... SIENTO QUE MI PIERNA ESTÁ HERIDA... Y NINGUNA ARMA PARA DEFENDERME... NINGUNA...

CONTINUARÁ

el rapto de Perséfone

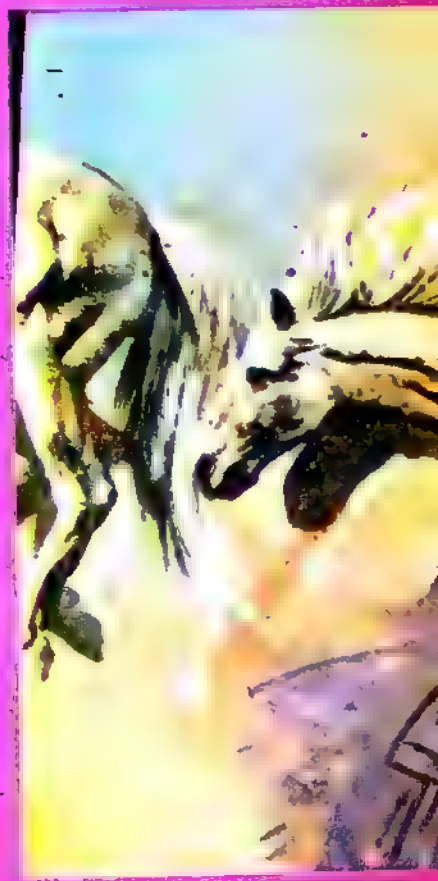
Perséfone era una joven bellísima, hija de Zeus y de Demetra, diosa protectora de los meses y de los frutos de la tierra, y cuyo nombre significa "tierra madre". Un día la joven se encontraba en compañía de las ninfas Oceánicas en un verde prado cubierto de flores de todos colores: rosas, violetas, iris y jacintos. Cogía alegremente una flor, cuando Perséfone se fijó en una maravillosa, que no había visto antes. Era un perfumado narciso. Cuando la joven tendía la mano para cogerlo, delante de ella se abrió la tierra y surgió Hades, el dios del reino subterráneo de los muertos, en un coche tirado por caballos inmortales. Hades la tomó, la arrastró hasta su coche e, indiferente a los gritos y a las lágrimas de ella, la llevó hasta su reino, donde la hizo su esposa.

Durante nueve días, Demetra vagó por todas partes pidiendo a todo el mundo noticias de Perséfone.

Los gritos de Perséfone que se escuchaban desde la cima del monte hasta el fondo de los abismos, fueron escuchados por Demetra, y le traspasaron el corazón. Trastornada, la madre comenzó a volar sobre la tierra y sobre el agua buscando desesperada a su hija. Nadie la ayudaba: durante nueve días, llevando dos antorchas, una en cada mano, vagó por todas partes, pidiendo a todo el mundo noticias de Perséfone. En vano. Al fin resolvió interrogar a Helios, el dios del Sol, aquel que todo lo ve.

—Oh, Demetra —respondió Helios—. Vi a Hades raptar con violencia a la muchacha y llevársela a su reino. Y el todopoderoso Zeus dio su consentimiento al rapto.

En el corazón de Demetra al dolor se unió el resentimiento contra Zeus. Por esto abandonó desdeñada la morada de los dioses sobre el Olimpo, y se retiró a vivir entre los hombres, en la ciudad de Eleusinas, donde los habitantes le levantaron un templo. Allí la dio-



sa se retiró desdeñosa y resentida. Y sucedió que su dolor se transformó para los hombres en una horrible hambruna. Inútilmente el buey tiraba del arado en el campo, inútilmente las semillas eran esparcidas por el suelo: ninguna brotaba, ninguna crecía, la tierra no daba ningún fruto. Entonces Zeus se impacientó y mandó a Iris, la mensajera de las alas de oro, (diosa que representa al arcoiris) a rogarle a Demetra que no continuara enojada. Pero la diosa no cedió. Ni tampoco cedió cuando todos los dioses, uno tras otro, llegaron hasta ella para convencerla: hasta que no volviera a ver a su hija, no regresaría al Olimpo y la tierra no daría ningún fruto.

Entonces Zeus mandó a Hermes donde Hades para convencerlo que devolviera a Perséfone a su madre. Hades, con una sonrisa, estuvo muy dispuesto a aceptar el deseo de su hermano:

—Anda, oh, Perséfone —le dijo— a reunirte con tu madre y no estés más triste.

Con estas palabras Perséfone sintió que el corazón se le llenaba de alegría y se levantó para partir con Hermes. Pero el dios de las tinieblas ocultas le dio a su esposa un grano de granado dulce como la miel: era el símbolo del amor y de una ley del Destino, que determinaba que quien lo hubiera probado, tarde o temprano volvería a la casa de su marido.
Perséfone lo comió.

Después Hermes la hizo salir sobre su coche dorado tirado por los potros inmortales, y con vuelo rapidísimo condujo a Perséfone ante de Demetra. Madre e hija, con el corazón rebozante de alegría, se fundieron en un tiernísimo abrazo.

Toda la pena y toda la cólera desaparecieron del espíritu de la diosa, y entonces la tierra súbitamente se cubrió de hierba, de flores, de cosechas.

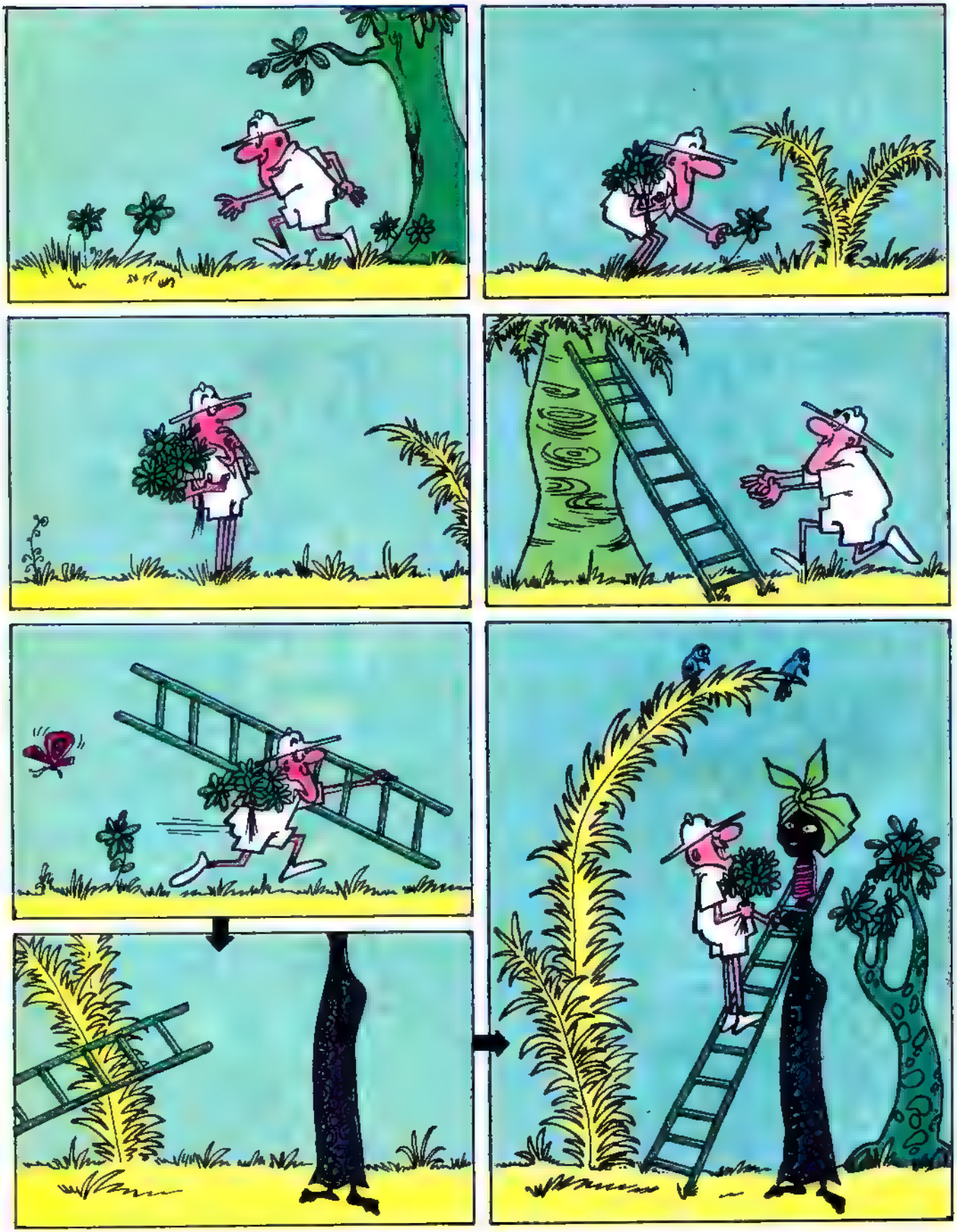
Perséfone contó a su madre del grano de granado que le había dado el marido.

—Hija mía —le dijo Demetra— ¡esto significa que tu no podrás quedarte conmigo para siempre! Durante dos tercios del año te quedarás sobre la tierra y alegrarás mi corazón; por el tercio restante volverás al lado de tu esposo y serás la reina del reino de los muertos.

Los antiguos veían en la figura de Perséfone el símbolo de la vegetación: Durante los meses del invierno la tierra está desnuda y despojada, ningún fruto nace sobre su superficie. Cuando comienza la primavera, en cambio, de la profundidad del suelo vuelven a brotar las semillas, y a partir de allí, y hasta el final del otoño siguiente, la tierra ofrece a los hombres sus flores, sus frutos y sus cosechas.
En cuanto a Perséfone, decían los antiguos griegos que había vuelto a alegrar el corazón de su madre y de todos los hombres.
También en la religión romana encontramos a la diosa de las cosechas, la griega Demetra, con el nombre de Ceres, y se repite la leyenda del rapto de la hija, a la cual los latinos daban el nombre de Proserpina. Hades, por último, cuyo nombre significa "el invisible", era llamado por los griegos con el nombre de Plutón, es decir "Dios de la riqueza", porque en las entrañas de la tierra, sus dominios, se esconden los metales preciosos. Con este nombre, más conocido que el de Dite, "el rico", lo llamaban los romanos.

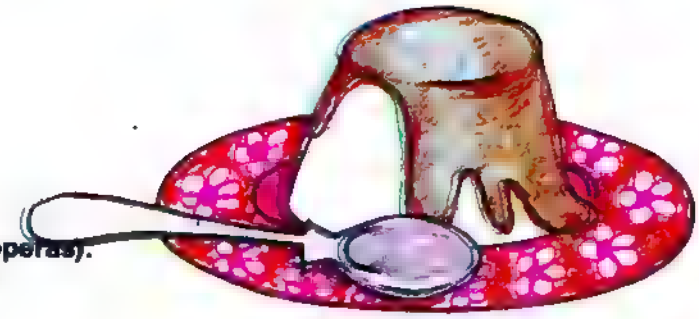
Hermes, en rapidísimo vuelo, condujo a Perséfone ante su madre Demetra.

MAX el explorador



cocina

POSTRE DE MAICENA



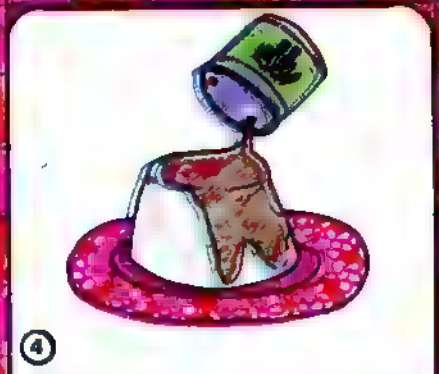
NECESITAS:

1 litro de leche
4 cucharadas de maicena (cucharadas soperas).
8 cucharadas rasas de azúcar granulada.
Cascarita de limón.
Miel de Palma.

① *Disuelve en un poco de leche las cucharadas de maicena. Luego pon la leche, la maicena disuelta, el azúcar y las cascaritas de limón en una cacerola*

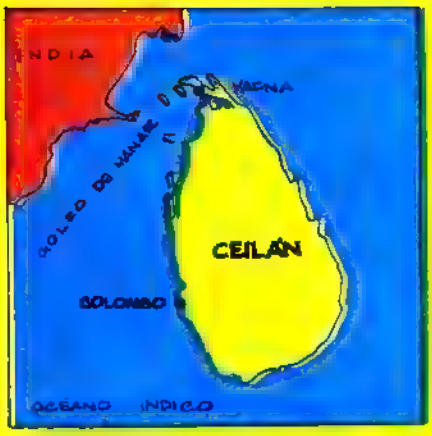
② *Pon la cacerola a fuego suave y déjala hervir por cinco minutos, revolviendo todo el tiempo para que no se apelotone.*

③ *Retira la cacerola del fuego. Moja los moldecitos y vacía en ellos la maicena Déjalo enfriar.*



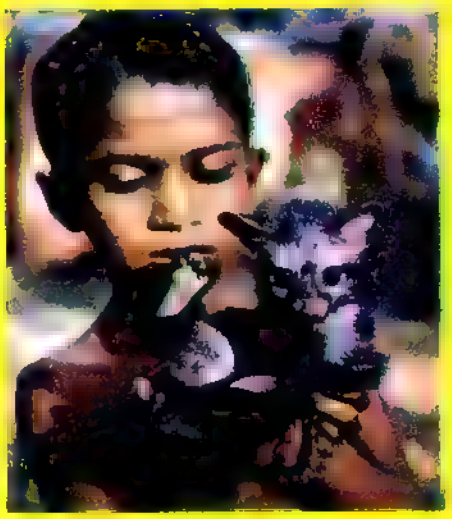
④ *Cuando el flan ya esté duro, sácalo del molde y échale miel de palma. Te quedará un postre muy rico y muy sano.*

COLABORACION DE: "ACADEMIA DE LA BUENA COCINA".
Teléfonos: 286764 - 44630.
(Esta Academia hace cursos de cocina para las mamás).



Rincones del MUNDO

Ceilán



Ceilán era conocida por los navegantes como "la isla de los leones", por sus descomunales estatuas representando este animal. Entre las patas de uno de ellos (arriba) se encuentra la entrada a un templo.

Ceilán es una isla del Océano Indico, situada al Sur Este de la India y famosa por su producción de té, por sus graciosas bailarinas y porque durante mucho tiempo fue la escala obligada de todos los navegantes que se dirigían desde la India al Extremo Oriente

Cuando en el siglo VI A.C. llegaron las primeras emigraciones desde Bengala, se encontraron con que la isla estaba apenas poblada por unas pocas tribus veddas, las cuales vivían dedicadas a recolectar frutas y de la caza. Los indoeuropeos e invasores que llegaron posteriormente introdujeron muchos adelantos, tales como obras de regadío y la agricultura, pero no llegaron a fortalecerse porque vivían luchando entre ellos y además el paludismo causaba periódicamente estragos en la población.

En ese estado se encontraban cuando llegaron los primeros navegantes portugueses, los cuales se apresuraron a tomar posesión de la isla y a someter a sus ocupantes. Sin embargo estos colonos, que se establecieron en la costa desde donde comerciaban con sus otras colonias, no se preocuparon mayormente de defender sus establecimientos, por lo que terminaron por ser expulsados por los holandeses, que también tenían ambiciones expansionistas. Pero tampoco a ellos les duró mucho la tranquilidad, porque en 1796 llegó un rival mucho más poderoso y que tenía una gran experiencia en colonias: Inglaterra.

Rápidamente despidieron a los demás europeos, nombraron un gobernador y se dedicaron a fomentar las plantaciones de té, café y caucho, productos que comerciaban con sus demás colonias y que también eran embarcados hacia el Viejo Mundo. El puerto de Colombo, que ya durante el dominio portugués había alcanzado cierta importancia, pasó a ser un centro de gran movimiento

mercantil, pues se modernizaron sus embarcaderos, se construyeron fuertes para defenderlo y surgió toda una ciudad a su alrededor.

Sin embargo, con el transcurrir del tiempo los cingaleses comenzaron a anhelar su autonomía, pues estaban cansados de ser colonia de potencias extranjeras. Surgió entonces un movimiento independista que finalmente, en 1948, tras la Segunda Guerra Mundial, logró la autonomía de la isla, que celebra su día nacional el 5 de Febrero

Colombo es aún la capital de la isla y su principal ciudad, con 600 mil habitantes. Allí también está la sede del gobierno, que encabeza una mujer, Sirimavo Bandaranaike.

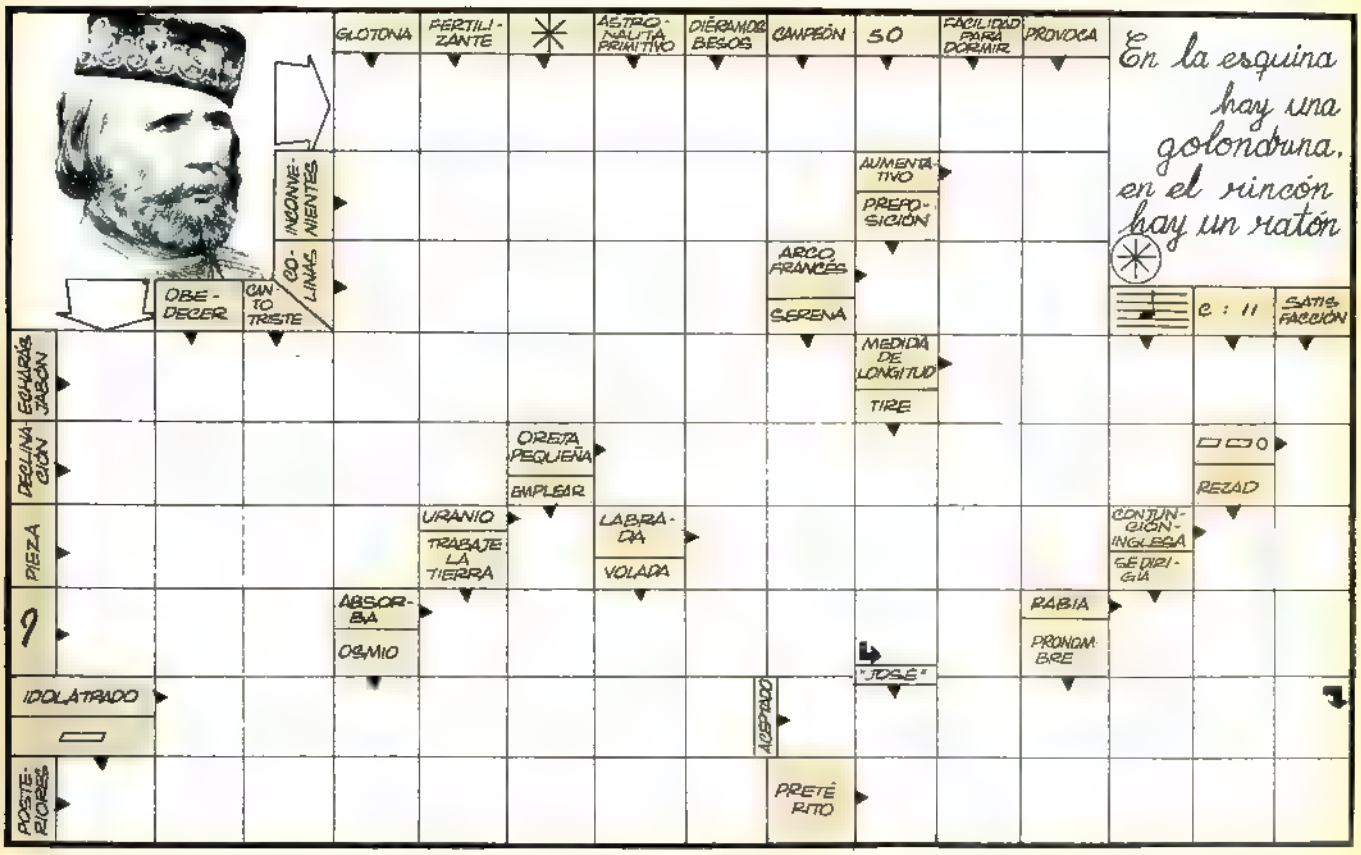
Ceilán tiene 12 millones de habitantes, y la mayor parte de su población habla el cingalés y practica la religión budista.

Fiesta cenegalesa cuyas ceremonias duran varios días. Durante ella se hace una peregrinación a un templo donde se conserva el famoso "diente de Buda".

Plantaciones de té, donde trabajan mujeres tamules.

Poco menos que acróbatas tienen que ser estos pescadores. *La casta de estos pescadores es una de las más pobres de la isla.*

mampatograma



LAS SIETE DIFERENCIAS

SOLUCION EN LA PAG. 44

Valeska, Victor

TRES ACTRICES

puertas

Nerviosas pero contentas las tres niñas que se maquillan frente a un gran espejo se preparan para salir en escena. Pese a que tienen entre 9 y 12 años, Valeska Arnez (9), Victoria Calderón (12) y Gabriela Arenas (11), tienen una personalidad ya muy desarrollada. Sus gestos son de personas grandes y sus voces son muy potentes. Ellas dicen que eso se debe a que han estudiado durante dos años en la Escuela de Teatro del Municipal. Ahí se les enseñó a no tener vergüenza de actuar delante de otras personas, a lanzar la voz para afuera y a moverse con gracia y soltura. Las tres niñas cuentan que en sus casas están felices porque ellas son "tan desenvueltas".

Las tres amigas, que conversaron con MAMPATO, mientras se arreglaban para salir en la obra "Los Papeleros", llegaron a la Escuela de Teatro de una manera parecida. Alguien, un amigo o la mamá, vio el aviso en el diario que anunciaba que estaban abiertas las inscripciones y les avisó. Luego ellas fueron al Municipal y se inscribieron y quedaron aceptadas. A los 6 meses de estudiar pasaron un examen muy difícil para poder seguir estudiando en la Escuela. Las tres sueñan con llegar a ser actrices famosas algún día, porque sienten que el Teatro es su verdadera vocación.

A Victoria Calderón, que cursa séptimo año en el Colegio Francisco

a y Gabriela:

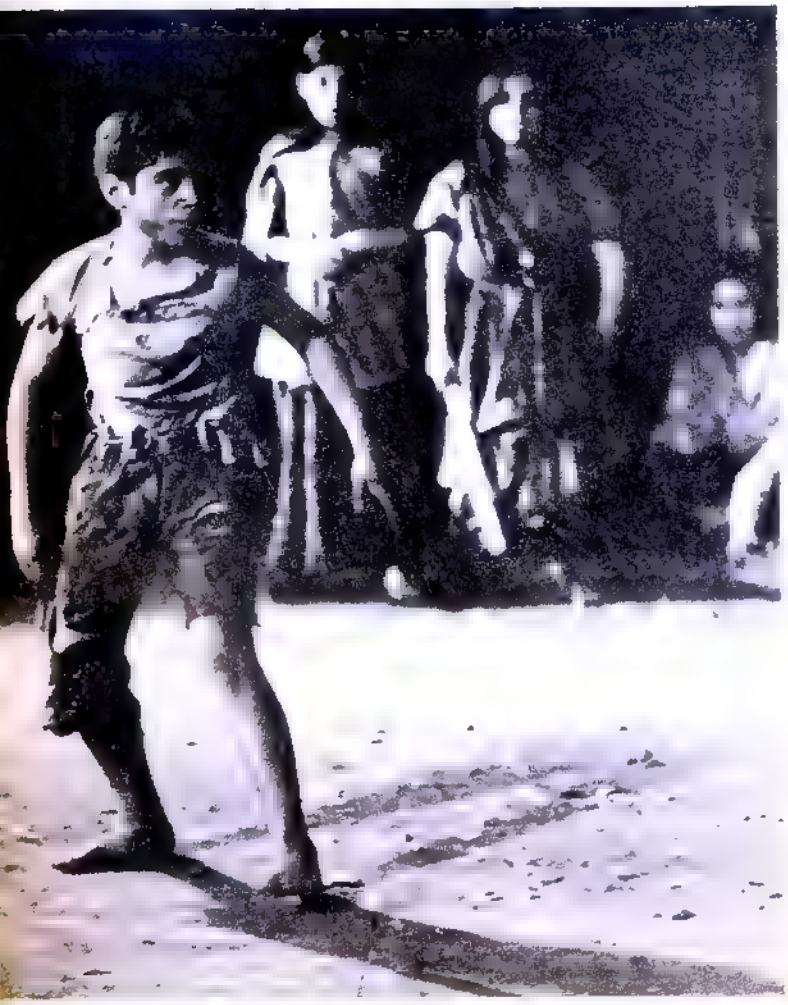
EN CIERNES

adentro

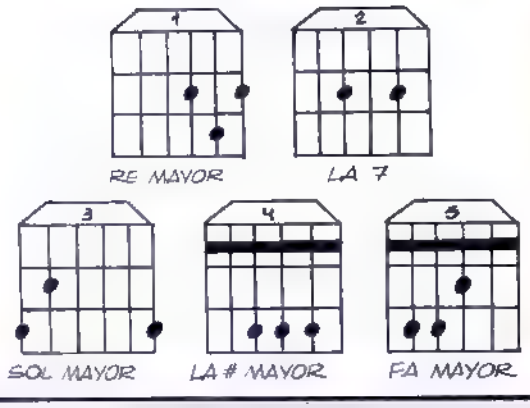
Arriarán, en la Avenida Matta, lo que más le gustan de sus clases de teatro son las improvisaciones individuales: "Al principio me daba mucho miedo pero ahora no". Para ella el teatro "es un mundo inmensamente fantástico e imaginativo. Si yo quisiera ser una princesa lo podría ser en el teatro, así como soy una papelera ahora".

A Valeska Arnez, que estudia quinto año en la Escuella 100, de Franklin, también le gustan las improvisaciones, donde cada alumno crea su propia obra individual. Para ella el teatro "es una clase que da personalidad a los niños, les enseña obras y a hablar bien". A Valeska también le gusta el ballet y sigue clases de baile en el Municipal. Gabriela Arenas goza más con las clases de ejercicios corporales y vocalización, "donde nos enseñan a movernos y a pronunciar bien. Hace mucho bien porque en el Liceo 3, donde estudio yo, las profesoras se fijan mucho en la personalidad de las niñas". Para ella el teatro "es una entretención. Me gustaría seguir dos carreras: el ballet y el teatro".

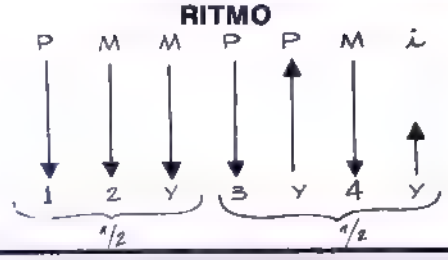
Las tres jóvenes actrices tienen interés en enseñarle a actuar a sus amigas de colegio. Pero hasta el momento sólo Victoria ha podido montar una obra con sus compañeras. Habló con su profesora, quien le ayudó a escoger una obra. La dieron para todo el colegio el 21 de mayo y fue un gran éxito.



ACORDES



RITMO



MELODIA

A
III-2-2-II-3-III-2-II-0-III-0
III-2-2-II-3-I-2-3-0-II-2-III-2
III-2-2-II-3-III-2-II-0-III-0
III-2-2-II-3-I-2-3-3-0-II-2-III-2
II-3-3-I-1-1-1-1
II-3-3-I-1-3-1-5
II-3-3-I-1-1-1-1
I-5-3-2-3-0-5

B
I-5-5-2-5-2-5-7-II-3-I-0
I-5-5-5-5-5-7-7-3-0-II-2
I-5-2-5-2-5-7-II-3-I-0
I-2-2-2-3-II-2-I-0-II-3-3

C
I-2-2-2-2-2-3-3-3
I-2-2-2-2-2-0-0-0
II-3-3-3-3-3-III-2-II-0-III-2
I-3-3-2-II-2-I-0-II-2-2

AMARILLO

(Turin Gatica)

A
1 3
Cuando llega el día
1 2
en mis horas tan vacías
1 3
en mi pueblo pienso
1 2
y a María más la recuerdo
4 5
por el mundo vago
4 5
hasta el Sol llegué
4 5 2
pero ya regresó donde la dejé . . .

B
1 3
Quiero vivir en amarillo
1 2
donde todo es tan dulce y sencillo
1 3
soñaré con amarillo
1 1/2 2 1/2 1
donde María me besó.

B
3
Quiero vivir en Amarillo
1 2
de su cielo ser el brillo
1 3
pues mi tierra es Amarillo
1 1/2 2 1/2 1
donde María me besó.

C
1 3
Cha, la, la, la, la, la, la, la,
1 2
Cha, la, la, la, la, la, la, la.
3 1
Cha, la, la, la, la, la, la, la,
2 1
y a María la veré.

A
1 3
Las campanas suenan
1 2
y su canto el alma nos llenan
1 3
tocan por María
1 2
por su amor que viene a buscarla
4 5
voy por el camino
4 5
y quisiera volar
4 5 2
si María me espera quién me detendrá a . . .

B Quiero vivir en Amarillo . .etc.
C Cha, la, la, la, la, la, la, la . . .etc.

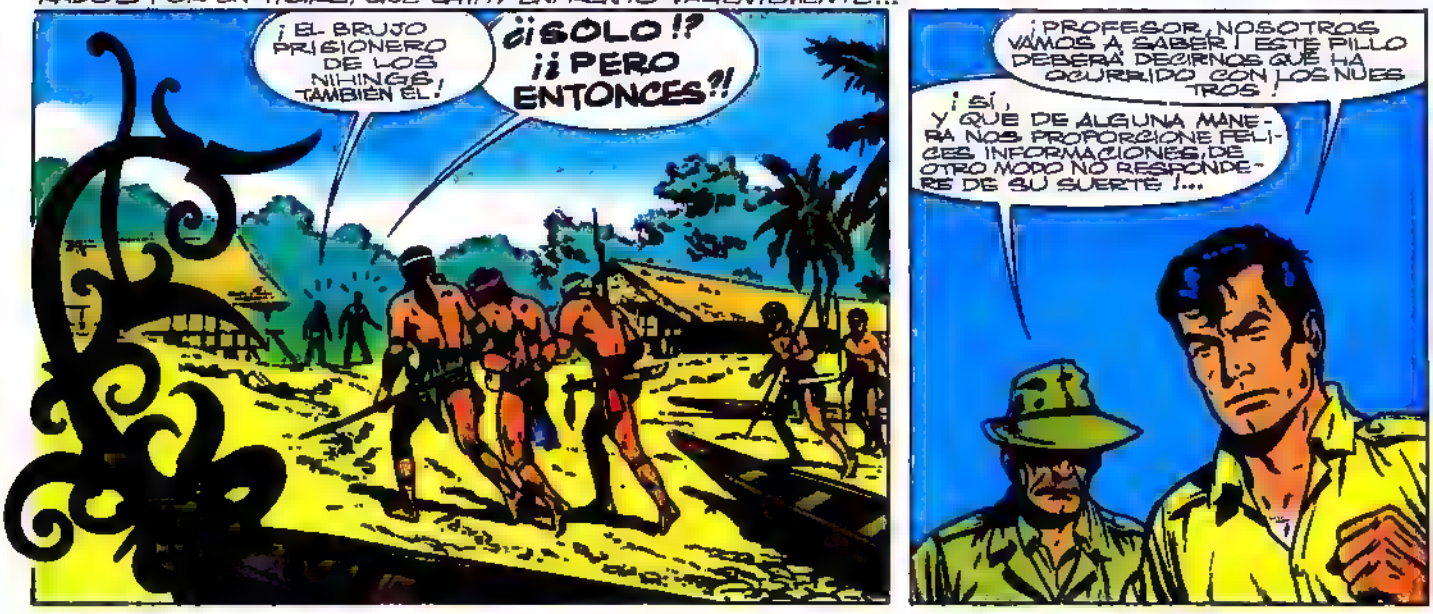
SOLUCION DEL MAMPATOGRAMA Nº 133 ▶

SOLUCION DE LAS SIETE DIFERENCIAS

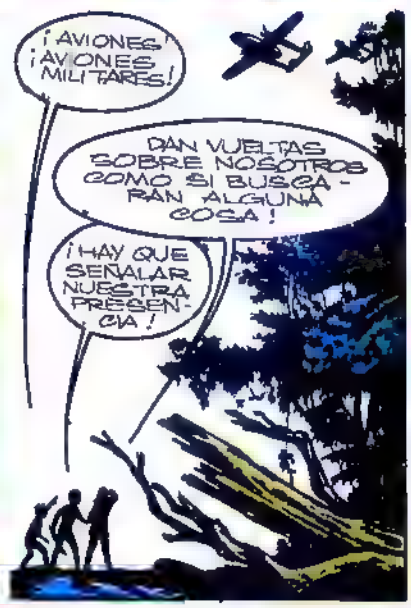
1. La palabra carambita. 2. El casco. 3. La alfombra. 4. Falta un brazo al gordo. 5. La barba del viejo. 6. Falta un saco. 7. La boca de Bromisnar.

ALERTA EN BORNEO

FRANVAL HA ARREGLADO LA RADIO DE LOS INDÍGENAS Y CON ESTO PASAN DE VÍCTIMAS A INVITADOS DE HONOR. MIENTRAS TANTO, CATHY, DIDI Y SOLANGE HAN CORRIDO EL SERIO PELIGRO DE SER DEVORADOS POR UN TIGRE, QUE CATHY ENFRENTÓ VALIENTEMENTE...

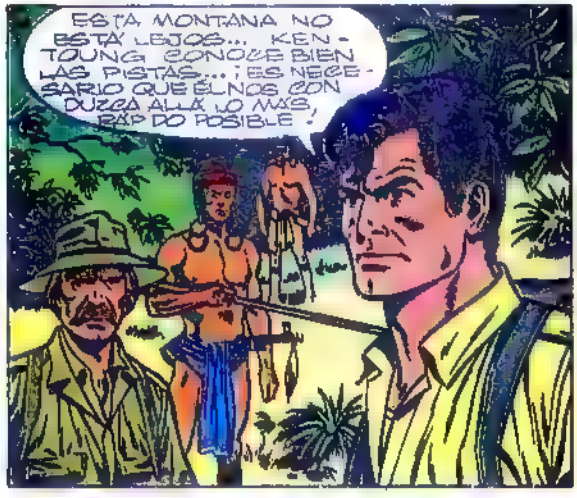


ALERTA EN BORNEO



ALERTA EN BORNEO

EL PASO DE LOS MILITARES HABÍA TENIDO OTROS TESTIGOS TODAVÍA...



ALERTA EN BORNEO

CONTINUARÁ

HISTORIA en píldoras

AGOSTO 9

48 A.C. César derrota a Pompeyo en Farsalo.
1557. Batalla de Arauco.
1803. Roberto Fulton, célebre mecánico norteamericano, ensaya sobre el Sena su primer buque a vapor.
1871. Muere el poeta José Mármol, nacido en buenos Aires, dramaturgo, novelista y poeta lírico. Autor de la novela "Amalia".
1912. Muere Daniel Riquelme, original escritor y humorista nacido en Santiago.
1945. II Guerra Mundial: la fuerza aérea de los Estados Unidos lanza la segunda bomba atómica sobre la ciudad japonesa de Nagasaki.

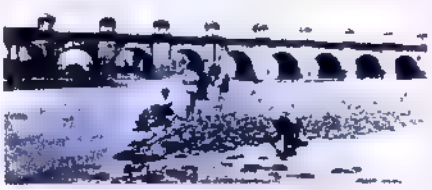
El Palacio de las Tullerías.

AGOSTO 10

1541. La naciente ciudad de Santiago presencia el primer ajusticiamiento. El gobernador Pedro de Valdivia hace ahorcar a cinco españoles que habían fraguado una conspiración contra él.
1792. En París el pueblo invade las Tullerías.
1809. Independencia del Ecuador.
1813. Solemne apertura del Instituto Nacional. Don Francisco Echaurren fue el primer rector.
1945. Japón ofrece rendirse a Estados Unidos, Gran Bretaña, Rusia y China, aceptando las condiciones proclamadas por los aliados en Postdam.
1956. Se inaugura el puente ferroviario sobre el río Maule entre las estaciones de Maule y San Javier.
1958. La Marina norteamericana lanza el 1er. submarino nuclear, el "Nautilus"

AGOSTO 11

1559. D. García Hurtado de Mendoza funda asilos para enfermos, pobres y dementes en la ciudad de Santiago.
1801. Muere el famoso fabulista español Félix María Samaniego.
1818. O'Higgins crea el puesto de intérprete en Valparaíso, que fuera conocedor del idioma francés, inglés y castellano.



El Puente de Cal y Canto.

AGOSTO 12

1814. O'Higgins y Carrera se baten en los llanos de Maipú.
1821. Es abolida la esclavitud en el Perú, por orden de San Martín.
1848. Muere Jorge Stephenson, inventor de la locomotora.
1888. Se ordena destruir el puente de Cal y Canto, sobre el Mapocho, que había servido por espacio de 121 años, sin graves deterioros.
1908. Puerto Rico celebra otro centenario de la colonización cristiana.
1948. Se funda el Instituto Chileno de Cultura Hispánica

Thomas Mann

AGOSTO 13

1521. Hernán Cortés se apodera de la ciudad de México.
1814. Llega a Talcahuano don Mariano Osorio, quien venía a reemplazar a Gaínza en el mando del ejército realista, para sofocar la revolución de la Independencia.
1859. Se dicta la ley sobre habilitación de edad.
1955. Muere en Zurich, Suiza, Thomas Mann, uno de los grandes autores contemporáneos. En 1929 ganó el Premio Nobel de Literatura. Autor de: "La montaña mágica", "José y sus hermanos", etc.
1961. Es erigido el muro de Berlín.

AGOSTO 14

1540. Llega al desierto de Atacama don Pedro de Valdivia con la expedición conquistadora de Chile
1592. Descubrimiento de las islas Malvinas o de Falkland por uno de los subalternos del corsario Cavedish, John Davis.
1824. Se reemplaza el nombre de Ministerio de Gobierno por el de Interior.
1826. Nace en Santiago don Eusebio Lillo, poeta, periodista y hombre de Estado. Poeta de la Patria, es autor de la Canción Nacional Chilena.
1900. Termina la revuelta de los Boxers.
1941. Se concerta la Carta del Atlántico entre el Pdte. Roosevelt y el premier inglés Churchill Esta carta es similar por su trascendencia a la declaración de los derechos del hombre.
1953. Se crea la Corporación de la Vivienda, como resultado de la fusión de la ex Corporación de Reconstrucción y la ex Caja de Habitación.

Sir Walter Scott.

AGOSTO 15

778. Orlando muere en Roncesvalles.
1771. Nace en Escocia Walter Scott, célebre poeta y novelista. Algunas obras: "El anticuario", "La dama del lago", "Rob-Roy", "Ivanhoe".
1884. Se efectúa en Stgo. el primer matrimonio civil.
1912. Empieza a funcionar la Escuela de Torpedos o Electricidad, en Talcahuano.
1914. Es abierto a la navegación el Canal de Panamá.
1947. Es proclamada la independencia de la Unión India y del Pakistán.
1953. El capitán Nicolás Houot y el ingeniero Henri Willm, baten el récord de profundidad alcanzando hasta los 2 100 metros.
1958. Muere el destacado científico Federico Joliot-Curie, quien junto con su esposa Irene Curie, recibió el premio Nobel de Química.
Día del Practicante.
Fiesta Nacional de Corea.

La vida es así...

¡HAY DEPORTES PARA TODOS LOS GUSTOS!

Estas impresionantes imágenes muestran el coraje, o la inconsciencia, de dos fotógrafos de Sidney, Australia: Ben Cropp y George Meyer, quienes [illegible]

JUEGOS

cajas para regalo

MATERIALES: CAJAS DE CARTÓN PAPEL DE FANTASÍA, PAPEL CELOFAN, AGOREX - 60 (PEGAMENTO) Y FLORES

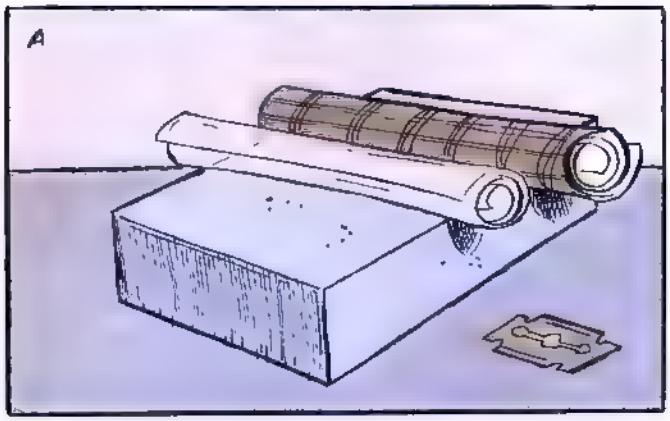
A) UNA VEZ OBTENIDOS LOS MATERIALES PROCEDEREMOS A LA FABRICACIÓN DE LA CAJA PARA REGALO.

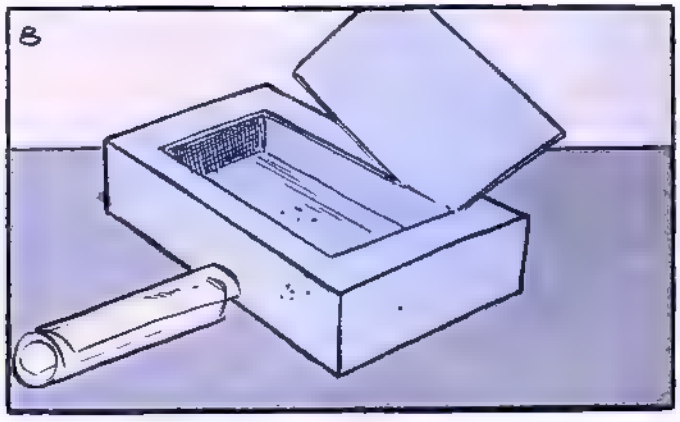
B) CORTAR UN RECTÁNGULO SOBRE LA TAPA DE MANERA QUE QUEDE CALADO UN RECTANGULO

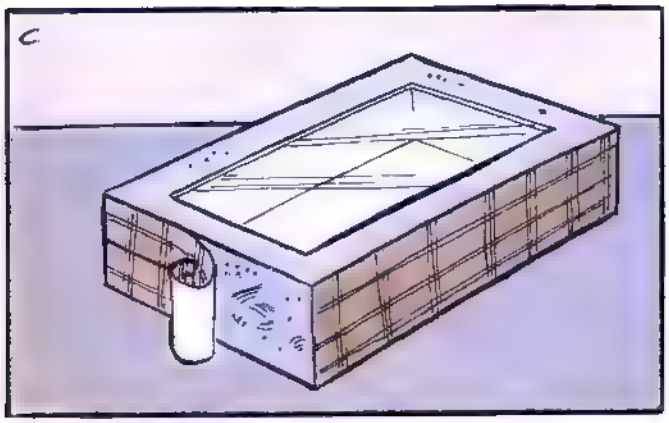
C) PEGA EL PAPEL CELOFAN POR EL INTERIÓR DEL RECTANGULO CALADO. Y LUEGO CUBRE LA CAJA CON PAPEL DE FANTASÍA

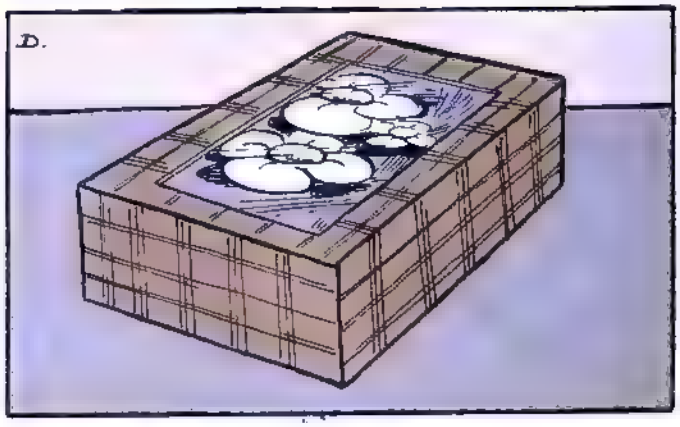
D) PARA TERMINAR, PÓN EN EL INTERIOR DE LA CAJA ALGUNAS FLORES, COLÓCALAS EN FORMA ARTÍSTICA, O EL REGALO QUE DESEES

COLABORACIÓN DE: FRANCISCO CIFUENTES.
EDAD: 11 AÑOS. POBL. CARLOS MANS
ESCUELA 13
DIRECCIÓN: CRAF 41 TOMÉ





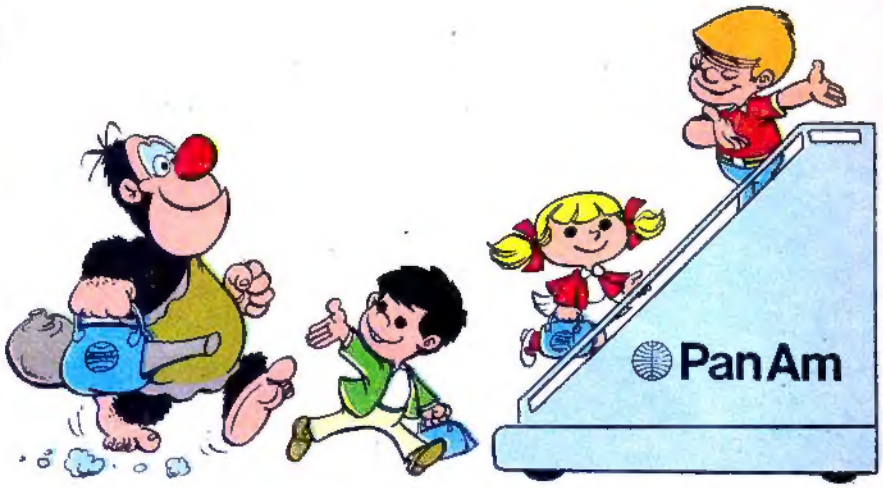




nuestra página

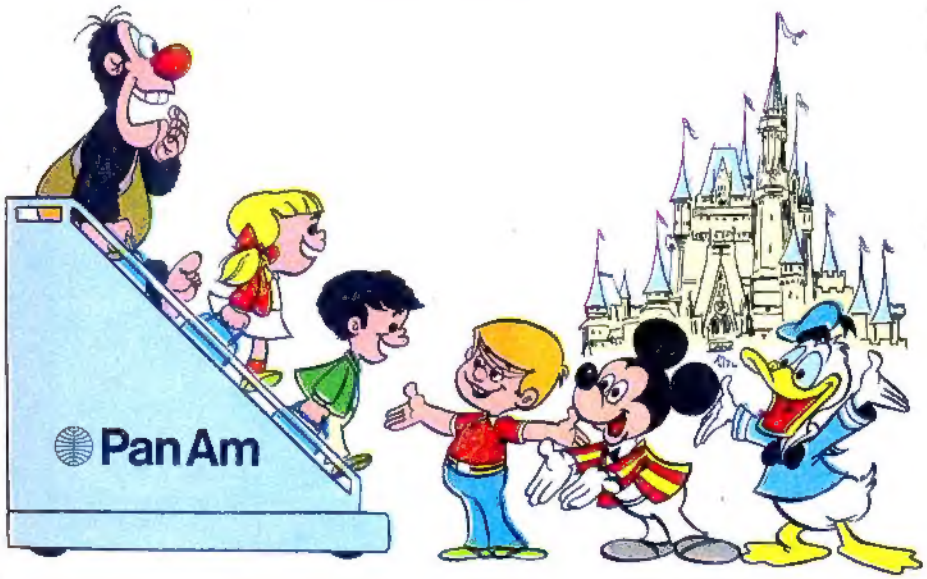
Claudia Silva Cruz
8 años
Colegio Religiosas Felipenses, 2º A
Las Orquideas 141
Santiago

mampato LO INVITA Pan Am LO LLEVA A... EL MUNDO DE DISNEY



Participe en este gran concurso enviando la cantidad de cupones que Ud. desee antes del Viernes 22 de Septiembre, fecha en que se llevará a efecto el sorteo ante notario en las oficinas de la revista Mampato, Providencia 711.

La persona que salga favorecida viajará con un acompañante vía Pan Am, la línea aérea de mayor experiencia en el mundo, hasta Nueva York, haciendo escalas en Buenos Aires y en Miami, desde donde serán trasladados a "El Mundo de Walt Disney", para permanecer 7 días y 6 noches con todos los gastos pagados.



Cupón Concurso **mampato** Pan Am

NOMBRE .....

EDAD .....

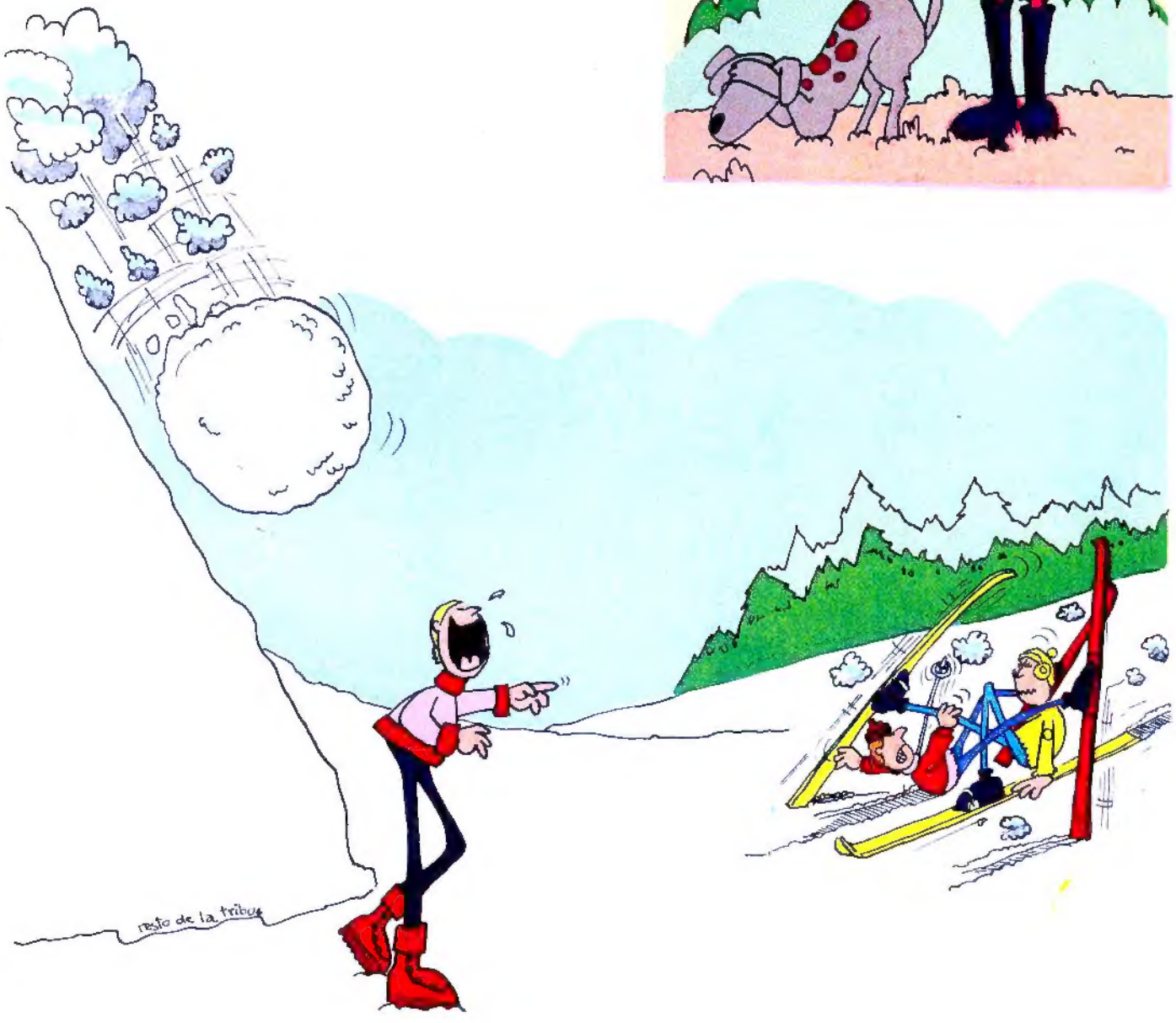
DIRECCION .....

CIUDAD .....

Envíe este cupón o cuantos quiera Ud. a Concurso Mampato — Pan Am, Casilla 611, Santiago.

Mampato 134

DR. OSCAR POZO
VETERINARIO


resto de la tribu

Claudia Silva C.